LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta **Depuis 1928**

APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol.16 No. 9 — Mercredi le 3 mars 1982 — 20 pages 0.50

DOSSIER ACFO

La F.F.H.Q. réclame l'intervention du Secrétaire d'Etat

OTTAWA - La présidente de la Fédération des francophones hors Québec, Mlle Jeannine Séguin, a réclamé aujourd'hui l'intervention immédiate du Secrétaire d'Etat, l'Honorable Gérald Regan, afin qu'il mette fin aux actions unilatérales et déstabilisatrices du bureau de Toronto du Secrétariat d'Etat à l'égard de l'Association canadienne-française de l'Ontario (A.C.F.O.).

La présidente de la F.F.H.Q. a également demandé au ministre de convoquer une réunion d'urgence avec les dirigeants de l'A.C.F.O. afin d'obtenir toute l'information sur ce dossier et de reprendre les discussions sur les meilleurs moyens à prendre et sur un échéancier raisonnable pour bien desservir les besoins de la communauté franco-ontarienne.

"J'ai été profondément surprise et déçue de constater que le directeur régional du Secrétariat d'Etat pour l'Ontario veuille décider, unilatéralement et à six semaines du début d'un nouvel exercice financier, de la façon dont l'A.C.F.O. et ses régionales doivent se restructurer et fonctionner en 1982-1983. L'A.C.F.O. appartient aux Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes et c'est à eux, par les mécanismes démocratiques qui la régissent, de modifier ses structures ou ses mécanismes d'intervention dans le milieu afin de bien répondre aux besoins des communautés franco-ontariennes. Les agents du Secrétariat d'Etat doivent être des collaborateurs et non des dictateurs", a déclaré Mlle Séguin.

"Cette façon d'agir en Ontario risque fort de jeter un froid sur la collaboration existante entre le Secrétariat d'Etat et les organismes francophones hors Québec de l'ensemble du pays au moment où nous nous engageons dans un processus commun d'évaluation des besoins et des aspirations des communautés francophones hors Québec à l'échelle du pays et de l'impact du programme d'aide du Secrétariat d'Etat aux francophones hors Québec depuis une dizaine d'années", a précisé Mlle Séguin.

"Il est prématuré et inapproprié de vouloir changer les façons d'opérer de l'A.C.F.O. en ne se basant que sur des oui-dire et sans aucune étude sérieuse de la part du Secrétariat d'Etat sur les besoins et les aspirations des communautés franco-ontariennes. L'A.C.F.O. est justement à préparer une planification à moyen terme et il aurait été de mise que les fonctionnaires du Secrétariat d'Etat à Toronto en prennent connaissance avant de décider du haut de leur tour d'ivoire ce qui était bon pour l'Ontario français et pour l'A.C.F.O.", a déclaré Mlle Séguin.

"Nous comptons sur le Secrétaire d'Etat pour qu'il rétablisse un bon climat de dialogue avec l'A.C.F.O. de façon à ce qu'ensemble nous puissions trouver une façon beaucoup plus humaine et réfléchie de répondre aux besoins criants de la francophonie en Ontario", a conclu Mlle Séguin.

DENIS ET LUCIE PAQUETTE GAGNANT DU CONCOURS AIR CANADA A LA RADIO CHFA



M. Jack Wallis, représentant de Air Canada remet les billets d'avion et les billets pour le match de hockey Montréal - Edmonton à Denis et Lucie Paquette.

C'est lundi dernier, 1er mars, que le représentant de la compagnie Air Canada a remis aux gagnants d'un concours à la radio CHFA le prix tant convoité par les auditeurs, soit un voyage pour deux à Montréal et retour, deux billets pour la partie de hockey opposant les Canadiens de Montréal et les Oilers d'Edmonton, une réservation de chambre d'hôtel et 50$ chacun pour les dépenses personnelles. Il s'agit de M. Et Mme Denis et Lucie Paquette originaires de la ville de Québec et résidents d'Edmonton depuis deux mois.

Selon Mme Paquette c'est la première fois dans leur vie qu'ils rapportent un si gros lot . Et ils ont hâte à ce voyage comme pour enlever la petite crainte que ce soit tout simplement un rêve. "Je le croirai une fois rendu", de dire Denis Paquette qui compte supporter les Oilers dans ce match des plus important dans le classement de la Ligue nationale. Mme Paquette est du même avis et appuiera elle aussi Wayne Gretzky et les Oilers.

Denis et Lucie Paquette apprennent petit à petit la langue anglaise depuis leur arrivée. Mais ça n'a pas pris bien longtemps pour apprendre à prononcer le nom de Wayne Gretzky.

Les Paquette ont des antécédents fort intéressants qui sont en partie responsables de leur déménagement à Edmonton. Ils ont été tous deux cascadeurs et ils ont fait beaucoup de courses d'automobiles. Mais les dangers et les blessures passablement graves les ont poussés à entreprendre de nouvelles carrières; question de changer le mal de place. M. Paquette est revenu de fait à son ancien métier d'opérateur de grue de chantier. Tandis que Mme Paquette qui détient un permis de conduite pour véhicules poids lourd travaille dans un hôtel en attendant une meilleure situation.

A Edmonton depuis à peine deux mois Denis et Lucie Paquette n'ont aucunement l'envie de retourner au Québec. Peut-être sont-ils trop occupés tous les deux pour s'ennuyer, mais ils sont tous deux d'accord pour dire qu'ils aiment bien les gens d'ici qui leur semblent plus affables et très accueillants. "Nous aimons bien l'attitude positive des gens que nous avons rencontrés" d'ajouter Lucie Paquette.

"Le logement est beaucoup plus cher à Edmonton qu'à Québec", de dire Denis Paquette, "mais le reste est comparable sinon moins cher". Et il ajoute: "La circulation est beaucoup plus lente". Evidemment pour des gens qui font de la course automobile, c'est la marche de la tortue qu'on fait ici.

Ce voyage à Montréal au frais d'Air Canada et de Radio-Canada sera vite fait puisque le départ est prévu pour le mardi matin 2 mars et le retour mercredi soir 3 mars. Il y aura à peine le temps de saluer quelques copains à Montréal, trinquer un peu avec la parenté, goûter une courte 2e ou 3e lune de miel.

Voir MATCH

page 2

CONFERIENCIERE INVITEE - ROND POINT 82

Madame Ghislaine Roquet, présidente de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), a accepté l'invitation de l'Association canadienne-française de l'Alberta d'être conférencière au banquet de Rond-Point 82, le samedi soir 6 mars prochain.

Madame Roquet nous entretiendra de l'importance et de la signification d'appartenir à une francophonie qui fleurit d'un bout à l'autre du pays et même partout dans le monde. Elle nous parlera du développement des institutions pour desservir les francophones dans le domaine de l'éducation et autres. Sa causerie cadrera très bien avec le thème de Rond-Point 82 "L'avenir chez nous".

SOMMAIRE

Une première dans l'industrie pharmaceutique canadienne

Un des laxatifs les plus en usage au monde, connu sous le nom scientifique de "mucilode hydrophile "mucilolde hydrophile. de psyllium", pourra désormais être utilisé sous forme de comprimé, annonce la compagnie montréalaise Lalco pharmaceutique Canada Limitée, qui commercialise le proudit sous le nom de **Tablucyl**.

Jusqu'ici, la poudre de psyllium devait être mélangée à de l'eau et être bue immédiatement, sinon elle se transformait rapidement en une gelée épaisse qui adhérait aux parois du verre dans lequel on la préparait.

Des dizaines de milliers de gens utilisent chaque jour la poudre de psyllium et cette particularité en rendait l'usage malcommode et désagréable. Après deux années de recherches intensives, Lalco a mis au point une méthode révolutionnaire qui permet de fabriquer des comprimés avec la poudre de psyllium. La compagnie Lalco a demandé un brevet d'exclusivité de fabrication de Tablucyl, qui a été introduit officiellement sur le marché le 16 février.

L'agent actif du Tablucyl est le Psyllium vrai [Plantago psyllium] qui pousse abondamment sur les rives de la Méditerranée, particulièrement en Italie du Sud et au Maroc. Les graines de cette plante, réputées depuis longtemps pour leur effet laxatif, étaient déjà utilisées par les médecins égyptiens qui s'en servaient également pour traiter diverses affections des voies urinaires.

La poudre de psyllium est un laxatif à 100% naturel, spécialement indiqué pour le soulagement efficace de la constipation passagère ou chronique. Elle peut donc être utilisée pour des périodes plus ou moins longues, par des personnes de tous les âges souffrant d'irrégularités intestinales, sans avoir à craindre les effets adverses qui sont normalement associés à l'usage de laxatifs chimiques.

Grâce aux comprimés Tablucyl de Lalco, l'inconvénient majeur que représentait l'usage de la poudre de psyllium mélangée à de l'eau est désormais surmonté, ce qui permettra une utilisation plus large de cet excellent produit naturel. Tablucyl est aussi efficace que le psyllium en poudre: quatre comprimés équivalent à une cuillerée comble du produit en poudre. Tablucyl peut être mastiqué par les personnes qui ont des difficultés à avaler. Tablucyl ne contient pas de sel.

Tablucyl est fabriqué par Lalco Pharmaceutique Canada Limitée, une entreprise familiale, entièrement canadienne, fondée en 1955 par monsieur Gilles Côté.

Avec seulement 5 produits de base, monsieur Côté a entrepris seul le développement de Lalco qui allait devenir la plus grande compagnie pharmaceutique non multinationale au Québec, la troisième du genre en importance au Canada.

Lalco dirige la mise en marché et la distribution de plus de 111 produits pharmaceutiques, offerts en 131 formats, tels que vitamines, produits naturels ayant divers usages médicaux, de même que des suppléments pour régimes alimentaires.

Lalco compte aujourd'hui à son emploi — au siège social de Montréal et à sa succursale de Toronto — 47 personnes, dont deux chimistes diplômés.

MATCH

suite de la page 1

et il ne faut pas oublier d'aller voir le match de hockey. Après tout c'est là le véritable objectif de ce voyage. Ou est-ce plutôt l'excuse.

De toute façon, Denis et Lucie Paquette ont remporté le gros lot dans ce concours d'Air Canada sur les ondes de CHFA. LE FRANCO leur souhaite Bon Voyage, tout en félicitant M. Raymond Deslauriers, réalisateur et l'équipe du Café Show qui ont rendu possible ce concours.

Pour ceux qui n'ont pas gagné cette fois-ci, vous aurez une autre chance bientôt. Le Concours Franco-Carrefour au Café Show de CHFA sera lancé à la fin mars. Voir annonce en page 20 de la présente édition.

Jean Pariseau, l'histoire militaire et le bilinguisme

Une question de respect d'abord

Par Pierre Ouimet

L'article qui suit a paru dans le journal LE DROIT d'Ottawa, mercredi 10 février 1982. Le Dr. Jean Pariseau est natif de Rivière-la-Paix en Alberta et nous sommes convaincus que nos lecteurs s'intéresseront à cet article que nous reproduisons ici.

OTTAWA - "Bien des gens n'ont pas compris ce qu'est le bilinguisme: c'est la reconnaissance de l'égalité du français et de l'anglais et le droit du francophone de s'adresser dans sa langue... Quand ils reconnaissent ce droit, il n'y a pas de problème, mais quand ils me traitent comme un traducteur ou comme un citoyen de seconde classe, je ne suis pas capable d'accepter ça".

Celui qui parle, c'est le Dr. Jean Pariseau, 57 ans, premier historien en chef de la section francophone (fondée en 1974) du service historique de la Défense nationale du Canada.

Sorti du rang en 1973, à titre d'officer d'état-major, le Dr Pariseau, originaire de l'Alberta, s'intéresse depuis longtemps à la cause des francophones du Canada, et surtout dans "l'establishment" militaire.

Au cours d'une récente entrevue, M. Pariseau a admis que le francophone, dans la Fonction publique, doit souvent travailler dur pour faire valoir ses droits.

"Mais je suis prêt à prendre les bouchées doubles, en autant qu'ils me respectent", a déclaré celui qui, depuis des années, a collaboré à la rédaction, l'édition, la traduction et la correction de dizaines d'ouvrages sur les activités militaires du Canada.

D'après lui, ce n'est qu'au cours de l'histoire récente que le français a été reconnu à la Défense canadienne. Ainsi, c'est en 1965 que les autorités ont décidé de créer des "ULF" ou des unités de langue française, dans l'artillerie, les blindés, l'aviation etc.

Et, cette situation n'est pas étrangère, a ajouté le Dr Pariseau, au fait que les Québécois ou Canadiens-français, ont relativement peu participé aux efforts de guerre du pays.

FORCER LA MAIN

Remontant aux sources, il a dit que le ministre de la Défense du temps de la Première Guerre mondiale, Sir Sam Hughes, "ne voulait rien savoir (des francophones) et s'est fait forcer la main pour créer le Royal 22e Régiment".

Malgré ce nom, a précisé l'historien, les militaires de ce régiment "faisaient tout en anglais".

"Cela n'a pas amené les francophones à vouloir servir, a-t-il ajouté. En plus, le chef du recrutement, au Québec, durant la Deuxième Grande guerre, était un ministre protestant anglophone".

Au cours du conflit de 1939-45, le Canada a créé trois bataillons d'infanterie de plus, les régiments de la Chaudière, Maisonneuve et les Fusiliers Mont-Royal, mais ces groupes furent démantelés après la guerre.

Lui-même aurait voulu devenir membre de l'aviation, au début de sa carrière militaire, mais il a indiqué qu'il y avait très peu de francophones, dans cette arme, parce que c'était un service technique, où "il fallait être anglophone... où tout l'enseignement était en anglais".

Aujourd'hui, la situation a changé. Son service, qui n'existait pas avant 1974, (les francophones étaient intégrés au service anglophone) comprend maintenant trois historiens militaires, logés au quatrième étage d'un édifice situé à l'angle des rues Besserer et Nicholas.

Mais, le Dr Pariseau s'intéresse aussi à d'autres aspects de l'histoire militaire du Canada, qui n'est rédigée, dit-il, qu'à 50 pour cent, aujourd'hui.

Il a collaboré activement à la préparation du premier tome de l'Histoire officielle de l'Aviation royale du Canada, un livre de 835 pages, intitulé "Les aviateurs canadiens dans la Première Guerre mondiale", du professeur S.F. Wise, publié tout récemment après 13 ans de travaux.

Le Dr. Jean Pariseau, historien officiel du ministère de la Défense nationale: "Les francophones n'étaient pas amenés à vouloir servir dans les Forces armées.

(Photo LE DROIT, par François Rey)

LA BAIONNETTE

Le Dr Pariseau compte également publier sa thèse de doctorat, intitulée "Forces armées et maintien de l'ordre au Canada, 1867 - 1967: Un siècle d'aide au pouvoir civil".

Au cours de cette période, a-t-il dit, les militaires sont intervenus 140 fois pour régler des conflits d'ordre civil et 50 pour cent des cas "d'aide au pouvoir civil" se sont déroulés avant 1900 surtout à cause de l'absence ou de l'insuffisance des policiers.

L'historien en chef a expliqué avoir étudié chaque cas en profondeur et conclu que les militaires "ont employé la baïonnette ou ont fait feu dans à peine 13 cas".

"C'est dire qu'ils ont réussi à maintenir ou rétablir l'ordre dans 92 pour cent des cas par leur seule présence. Cet énoncé va à l'encontre de l'opinion populaire qui conçoit les militaires comme étant une source majeure de violence ou de contre-violence", a-t-il écrit dans un résumé de sa thèse.

Le chef historien a également déclaré qu'il a commencé à examiner la Crise d'octobre 1970, mais qu'il est encore trop tôt pour l'étudier en profondeur. "Il y a encore des personnes en vie..."

Mais il a dit que dans ce cas précis, l'armée avait été exonérée de tout blâme et que s'il y eut contre-violence, elle "venait de la police".

Le Dr Pariseau a admis "qu'il y a quand même des choses qui étaient pas du tout correctes" dans l'histoire militaire du pays, mais "même si je travaille pour la Défense nationale, cela ne veut pas dire que je perds mon sens critique. On ne s'institue pas comme chef de l'opposition, non plus".

Dans sa thèse, présentée en septembre 1981, au Centre d'histoire militaire et d'études de Défense nationale de l'université Paul Valéry, à Montpellier, en France, il démontre également que depuis 1933, le nombre de cas d'aide militaire au pouvoir civil a diminué sensiblement parce qu'on a cessé, à cette époque, de se servir des militaires comme briseurs de grèves.

ORIGINE ETHNIQUE

Trente-trois pour cent des cas avaient, à l'origine, un conflit ethnique et, selon l'historien, on devrait étudier cet aspect en profondeur.

S'il y a quelques reproches, c'est qu'il y eut "quelques cas de collusion entre les chefs d'industrie ou du gouvernement et les signataires. Les chefs militaires ont aussi tenté d'influencer les juges à quelques reprises, dans le but évident de hâter leur décision afin de réduire la violence".

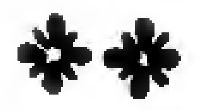
Tous les cas d'aide au pouvoir civil furent légaux, a indiqué M. Pariseau, et "les réquisitions montrent hors de tout doute la primauté du pouvoir civil sur les militaires".

Dans un autre ordre d'idée, l'historien a déclaré que la recherche de la première partie de l'histoire officielle de l'aviation militaire était particulièrement onéreuse.

Il a expliqué qu'à l'époque de la guerre de 14-18, le Canada était encore largement considéré par la Grande-Bretagne comme une colonie.

C'est ainsi que des Britanniques venaient au Canada pour faire l'entraînement des troupes canadiennes qui étaient ensuite intégrées à l'armée anglaise comme des sujets britanniques. Les historiens eurent donc beaucoup de difficultés à savoir où et qui étaient les Canadiens au sein des effectifs anglais.

Mais les historiens, a dit le Dr Pariseau, ont pu établir à 22,000 le nombre de Canadiens qui ont servi dans l'aviation britannique au cours de ce premier conflit mondial. Pour les missions en Italie, a-t-il déclaré, "le tiers des effectifs britanniques était canadien et ils ont obtenu les deux tiers des victoires".



ÉDITORIAL

Paul Denis

L'ACTION POLITIQUE EN EDUCATION

Il est bon de temps à autres d'aller voir ce qui se passe ailleurs pour pouvoir comparer avec ce qui se fait [ou ne se fait pas] chez-nous et d'évaluer ainsi notre action.

La question d'homogénéité dans les écoles est rarement discutée en Alberta de nos jours. Rappelons que le principe de l'homogénéité veut que tous les semblables se retrouvent dans une même classe et les classes semblables dans une même école. Il en va de même pour un Conseil scolaire homogène. Par exemple, la francophonie albertaine pourrait jouir de Conseils scolaires français ici et là dans la province, où les francophones auraient le plein contrôle.

Un Conseil scolaire où seuls les francophones [lire"parlants français"] ont droit de siéger et où tout se passe en français aurait comme seul mandat d'administrer les écoles françaises mises dans sa juridiction. Ces écoles enseigneraient en français le curriculum de l'Alberta dans une atmosphère française et elles produiraient ainsi des jeunes gens parfaitement bilingues et francophones.

Or, il n'y a rien de tout cela en Alberta. Nous avons des Conseils scolaires anglophones qui administrent des écoles où un enseignement en français est dispensé dans une atmosphère anglaise. Ces écoles produisent des jeunes gens qui n'arrivent pas à maîtriser ni l'une ni l'autre des deux langues officielles du pays. Et petit à petit, ils perdent les caractéristiques qui les distinguent en tant que français.

Mais voyons ce qui se passe ailleurs. Les luttes se poursuivent dans d'autres provinces, notamment en Nouvelle Ecosse, pour obtenir ou améliorer des services en français. Dernièrement le Ministre de l'éducation de la Nouvelle-Ecosse, M. Terence Donahoe, a annoncé que la langue d'opération et d'administration du Conseil scolaire de Clare-Argyle serait le français. En plus, le gouvernement de cette province s'engage à fournir des services de traduction. Ce service devient nécessaire vu que francophones et anglophones siègent ensemble sur ce nouveau Conseil scolaire créé par le fusionnement des deux conseils municipaux. La Fédération des Acadiens de la Nouvelle-Ecosse [FANE] s'est dit fort heureuse de ce dénouement qui est le résultat attribuable en partie à ses efforts de sensibilisation auprès des Acadiens et à son action politique auprès du gouvernement provincial.

En Saskatchewan, la lutte se poursuit pour créer un premier Conseil scolaire homogène pour francophones. En guise d'action politique concrète, en plus d'avoir fait des représentations au gouvernement de la Saskatchewan, les dirigeants de l'ACFC ont présenté le concept d'un Conseil scolaire fransaskois à des représentants du Saskatchewan School Trustees Association.

Au Manitoba il y a la Société Franco-Manitobaine [SFM] et le Comité de parents qui s'occupent d'éducation. Même si le Manitoba a des écoles françaises, la SFM continue son action politique pour améliorer davantage la situation. Dernièrement le nouveau Premier ministre du Manitoba, M. Howard Pawley, répondait favorablement à une demande de la SFM de participer à une Conférence fédérale - provinciale portant sur les droits des francophones hors Québec. Il sera évidemment question des droits linguistiques et de la protection des droits en éducation.

La Société Saint Thomas d'Aquin [SSTA] rencontrait, le 11 février dernier, le chef du Parti libéral de l'Ile-du-Prince Edouard, M. Joe Ghiz, afin de lui faire part des besoins des Acadiens insulaires. La SSTA est l'association provinciale qui regroupe les Acadiens de l'Ile. L'objectif de cette rencontre est d'obtenir l'appui de ce parti envers une politique de développement des communautés acadiennes de l'Ile-du-Prince Edouard.

Et en Alberta que se passe-t-il? Qu'avons-nous fait dernièrement, depuis plus d'un an même, pour faire avancer le droit à l'éducation française et par extension le droit de contrôler nos propres institutions scolaires françaises avec des Conseils scolaires français?

A la veille de l'Assemblée annuelle de l'ACFA qui aura lieu à Rond Point 82, le 6 mars prochain, il est bon de poser cette question. Les rapports donnés aux membres sont en quelque sorte des évaluations de l'action accomplie depuis un an. Il appartient aux membres de l'ACFA d'être présents à cette assemblée annuelle pour poser les questions pertinentes aux dirigeants de leur Association.

L'ACFA a passé énormément de temps sur le rapport Bérubé pour enfin adopter une nouvelle structure en guise d'essai pour un an. Il est à espérer que les réunions du Conseil général seront utilisées maintenant pour diriger l'ACFA dans les dossiers importants de l'éducation et du développement communautaire. Peut-être pour assurer un bon départ on pourrait épousseter le sondage fait par Thérèse Perron sur les besoins de la francophonie albertaine en matière d'éducation française.

LETTRES OUVERTES



Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.



Directeur - rédacteur
Paul Denis

Composition - montage
Julie Bernard

Administration-montage
Louise McKnight

Directeur des ventes
Michel Bacula

Toute correspondance doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN, 10066 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:

1 an: $15.00
2 ans: $25.00

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.

Mise au point du Secrétariat provincial

Souvent des commentaires se font ici et là, par écrit ou verbalement, mettant en question la raison d'être ou encore le rôle que doit jouer notre Association. C'est pourquoi le Secrétariat de l'ACFA croit opportun de faire une petite mise au point, afin de dissiper ou rectifier certaines conceptions pas tout à fait justes de notre mandat au sein de la francophonie albertaine.

Tout d'abord, nous est-il permis de vous faire remarquer que toujours soucieuse de répondre aux demandes et même aux exigences de notre membership et de la population francophone en général, l'ACFA provinciale elle-même a commandité le sondage qui éventuellement a résulté en ce que nous appelons communément "le rapport Bérubé"

Cependant, il ne faudra pas perdre de vue que l'une des raisons d'être de l'ACFA reste toujours de se faire l'interprète et le défenseur de nos droits et revendications auprès des autorités concernées. Les services que l'ACFA pourvoit en plus de cet objectif, sont en somme un complément à celui-ci, mais ne tiennent pas lieu de priorités absolues. Ils se constituent un accessoire indispensable à notre but primordial qui est toujours de MAINTENIR ET DE FAIRE PROGRESSER LE FAIT FRANCAIS EN ALBERTA.

NOTRE ROLE VIS-A-VIS LES NOUVEAUX ARRIVANTS

Il faut se rappeler que le Secrétariat provincial ne possède pas la structuration pour pourvoir un service de bureau d'emploi. Nous avons toujours accueilli quiconque s'est présenté à notre bureau, lui prêtant une oreille attentive et essayant de lui venir en aide dans le mesure du possible. A un certain moment, voyant le besoin de faire quelque chose pour mieux répondre aux besoins de tous ces nouveaux-venus, l'ACFA conjointement avec le Conseil albertain de la Coopération et le "Catholic Social Services" a aidé à la mise sur pied du "Service d'Accueil" qui tombait sous la juridiction du C.A.C. Cependant, en dépit de ce service, nous pouvons assurer qu'il ne se passe pas une journée où notre réceptionniste ne consacre pas moins d'une heure à "dépanner" quelques nouveaux venus unilingues français...

Le Secrétariat provincial
de l'ACFA

Père Jacques Johnson o.m.i.

J'apprécie vos écrits dans le journal et j'espère qu'il y en aura à chaque semaine. Pour moi c'est du pain de la vie, de l'encouragement.

Pourquoi une école biblique? Dans l'ouest pourquoi des musées? Pourquoi tant de projets spectaculaires, tant de choses qui attirent, qui reposent?

Mais une école biblique, je crois que c'est indispensable. Pour la foi, ne doit-on pas tout mettre en oeuvre pour qu'elle puisse grandire et s'épanouir en chaque âme.

Les professeurs qui y enseigneront seront les meilleurs qualifiés. J'ai confiance que cela aidera tant de jeunes. Cela j'espère pourra être une formation pour les enseignants.

Je crois qu'il y a encore des jeunes qui seront heureux d'en profiter. Une fois qu'une âme sérieuse fait l'expérience de la bible, elle réalise avoir trouvé le trésor des trésors, la vraie perle de l'évangile.

Je suis avec vous père Jacques. Soyez assuré de mes prières et de mon soutien.

Jeanne M.R. Noël

P.S. Je trouve que Le Franco devient plus intéressant.

A MÉDITER

LANGUE

Défiez - vous des gens qui disent qu'il faut renouveler la langue: c'est qu'ils cherchent à produire avec des mots, des effets qu'ils ne savent pas produire avec des idées.

François Andrieux

Dieu nous a donné la langue pour que nous puissions dire des choses charmantes à nos amis et de dures vérités à nos ennemis.

Henri Heine

JALOUSIE

La jalousie, passion éminemment crédule, soupçonneuse, est celle où la fantaisie a le plus d'action: mais elle ne donne pas d'esprit, elle en ôte.

Honoré de Balzac

Un amour qui a passé par la jalousie est comme un joli visage qui a passé par la petite vérole: il est toujours un peu grêlé.

Paul Bourget

LAIDEUR

Infirmité qui fait le désespoir d'une femme et la joie de toutes les autres.

Pierre Véron

MICHEL GERVAIS - PRO CORO CANADA - 28 FEVRIER 1982

Par Guy Goyette

L'église presbytérienne de la 105e rue, à Edmonton, refermait ses portes sur les quelque quatre cents fervents de la musique du XVIIIe siècle de Haendel pour l'exécution quasi-parfaite de "Alexander's Feast". On a bien deviné, il s'agissait de l'ensemble Pro Coro Canada, sous la très habile conduite de Michel Gervais, notre Franco-albertain qui ne cesse d'impressionner. Michel ajoute la direction de l'orchestre à sa gamme de compétences musicales.

L'orchestre regroupait une trentaine d'instruments, y compris clavecins et chalumeaux. "Alexander's Feast" (ou le Pouvoir de la Musique) est une ode gigantesque, élevée à la mémoire de la musique, qui compte vingt-sept sections, toutes remplies des bienfaits de l'art, où l'on y peint l'apothéose maintes fois reconnue, mais si rarement décrite comme d'ailleurs seuls les artistes consommés peuvent le faire.

Wendy Humphreys, soprano d'Edmonton, atteint un nouveau plateau de l'art vocal: elle vous soulève ce noble établissement religieux à un niveau peu commun. Son contrôle d'une voix souple et d'un vibrato digne des meilleurs interprètes vous emporte dans les sphères dont on oublie parfois les limites. Guy Ethier, le baryton jouant la base, révélait cependant un cachet moins extraordinaire. S'il ait un point qu'on doive suggérer à Michel d'améliorer, c'est celui de l'orchestre s'ajustant à la voix de l'artiste; pour mieux faire ressortir le soliste démuni d'une voix retentissante, les instruments se doivent de soutenir plutôt que d'engloutir. C'est ce qui arrive malheureusement au cours des deux ou trois interventions de Guy Ethier.

Le ténor Bruce Pullan ne connaît pas le succès qu'on devrait s'attendre au cours d'une pièce de cette envergure. Malgré toute la technique et l'habileté du professeur Pullan, on doit avouer qu'il était sur le point de faire pitié! Mais a-t-on jamais connu un bon ténor anglo-saxon? C'est alors impressionnant de se savoir de descendance latine, laquelle a fourni tant de grandes voix à la musique classique.



Le groupe PRO CORO CANADA

Les choristes fondent leurs voix pour un rendement qui réflète le choix des membres, le dur labeur de l'exercice régulier et le grand amour de la musique.

L'extrait no. 18 où l'on chante l'hymne superbe à l'amour et à la musique souleva le temple: "L'Amour a été couronné, mais la musique avait gagné la cause" redit dans des crescendos et des superbes cascades artistiques dignes de l'auteur; l'orchestre et les choristes vivaient alors l'apogée: magnifique. Longue vie à Pro Coro Canada et à leur directeur musical, notre compatriote Michel Gervais.

A BONNYVILLE

GROSSE SEMAINE POUR LES SCOUTS A BONNYVILLE

Par Réal Girard

La semaine du 22 février fut l'occasion pour l'Association des Scouts du Canada de Bonnyville de faire sentir sa présence dans le milieu, par diverses activités.

D'abord dimanche, pour souligner l'anniversaire de Baden Powell, le fondateur du mouvement, les quatre groupes de Louveteaux, Jeannettes, Eclaireurs et Eclaireuses, se rendaient à l'église St-Louis dans leurs costumes colorés pour participer activement à l'office religieux.

Le lendemain, lundi soir, c'était le souper annuel des parents et jeunes de l'Association, au gymnase de l'école élémentaire Notre-Dame. Après un excellent repas, les animateurs de chaque groupe furent présentés: le chef des louveteaux Robert Ward et leur assistante Madeleine Dumont: la cheftaine des Jeannettes Sr. Colette Pelchat et l'assistant Léo Rondeau: le chef des éclaireurs René Dallaire et leur assistante Marie-Anne Hébert: et pour les éclaireuses la cheftaine Doris Désilets et les assistantes Louise Fox et Sr. Madeleine Prince.

Puis il y eut quelques décorations: Sr. Colette Pelchat a reçu son noeud de Gilwell et Marie-Anne Hébert recevait sa badge de bois.

Ensuite ce fut la présentation des plus intéressantes d'un film et de diapositives sur le Jamborée de Virginie 81 par Roland Lajoie, Denis Laing et Baryl Dolynny.

Ils avaient de plus ramené du Jamborée des badges de calottes et différents souvenirs qu'ils ont exposés sur 2 tables.

Les invités spéciaux du souper annuel étaient la commissaire de l'Association à Edmonton, Mme Louise Lavallée d'Edmonton et le coordonnateur provincial, M. Sylvain Leclerc. Ils n'ont pas manqué de souligner leur grande satisfaction devant la vitalité du mouvement scout à Edmonton.

Comme par les années passées, c'est à l'occasion de ce souper qu'a eu lieu la réunion annuelle des parents scouts et l'on retrouve sur ce comité les personnes suivantes: Mme Gabrielle Tellier et Mme Fleurette Hamel, Messieurs André Vincent, Richard Papp, Emile Dumont, Garry Legault, Raymond Gignac et Raymond Jean.

Mardi soir, le 23 février, l'école élémentaire Notre-Dame était le théâtre d'une autre activité scoute; 16 Jeannettes leur cheftaine, Sr. Colette Pelchat, se réunissaient au gymnase avec plusieurs parents et amis pour prononcer leurs promesses scoutes en plus de Sr. Pelchat qui fit sa promesse de guide. Voici les noms des jeunes filles dans le grand mouvement scout: Andrew Beaudoin, Angèle Niwa, Nicole Deschênes, Nathalie Thibeault, Treena Niederer, Monique Meunier, Lisa Beaupré, Sylvie Hamel, Karry Germain, Angèle Vallée, Joy Bordeleau, Jeanne Alm, Cindy Dallaire, Diane Veillette, Jacqueline Tellier, et Sarah Cercinsky. Cette soirée fut agrémentée de chants, de bans, de montages ainsi que d'une petite exposition de dessins et de cahiers scouts. Mme Fleurette Hamel du comité des parents est venue féliciter les Jeannettes, leur cheftaine et leur assistant, Marie-Anne Hébert prononça quelques mots pour la commissaire Mme Lavallée qui n'avait pu rester à Bonnyville pour cette occasion, M. Roland Lajoie et Mme Ted Théroux s'adressèrent aussi aux Jeannettes et à leurs parents en tant qu'anciens animateurs du mouvement scout à Bonnyville.

Cette soirée qui s'est terminée par des jeux au gymnase et un goûter, fut enregistré sur vidéo. Elle restera donc longtemps dans les souvenirs des Jeannettes et restera un témoignage de la vitalité du mouvement scout à Bonnyville.



OFFRE D'EMPLOI

Journaliste à la pige
Pour les régions suivantes:

- Plamondon
- Calgary
- Lethbridge
- Edmonton

Il n'est pas nécessaire d'être diplômé de l'université ou d'être issu d'une école de journalisme. Il suffit de bien connaître le milieu, d'être capable d'écrire des reportages correctement et de réussir quelques photos pour illustrer le textes.

On vous demandera deux ou trois reportages par mois en moyenne. L'autorisation de faire un reportage provient du Directeur du journal à chaque occasion.

Le journaliste à la pige est rémunéré pour chaque reportage en fonction de l'importance du sujet, du montant de travail et de la longueur du texte. Evidemment, toute dépense justifiée par le travail est remboursable.

Pour faire votre demande d'emploi, vous pouvez tout simplement communiquer avec M. Paul Denis au numéro 423-5672 ou encore faire parvenir votre demande par écrit à:

LE FRANCO
10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4



Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

LES OILERS EN FINALE DE LA COUPE STANLEY

Il ne fait plus aucun doute, maintenant, que les Oilers d'Edmonton remporteront le championnat de leur division. Tout aussi clair dans mon esprit est le fait qu'ils se rendront facilement jusqu'à la finale de la Coupe Stanley.

Pour ceux qui l'ignoreraient, les dirigeants de la Ligue Nationale de hockey n'ont pas seulement modifié le calendrier régulier et les divisions. Ils ont aussi changé la structure des séries éliminatoires de façon à minimiser les coûts des voyages. Par conséquent, le champion de chaque division devra affronter l'équipe terminant au quatrième rang et les équipes de seconde et troisième positions feront les frais de l'autre série.

Après avoir déterminé le champion de chacune des quatre divisions, les représentants de la division Smythe rencontreront ceux de la division Patrick, et les champions des divisions Adams et Norris s'affronteront dans l'autre demi-finale. Quelles sont les implications d'une telle structure? En théorie, les Oilers affronteront Los Angeles en première ronde et le gagnant de la série Calgary - Vancouver en quart-de-finale. Comme ces trois équipes n'ont causé aucun problème aux troupiers de Glen Sather, il est à prévoir qu'ils accèderont à la demi-finale sans grandes difficultés.

A moins d'une grande surprise, les North Stars du Minnesota devraient passer au travers des clubs de leur division [Patrick] pour affronter les Oilers. Avez-vous assité à la rencontre de la semaine dernière entre les deux équipes? Ouf. Les Oilers ont tout simplement écrasé les Stars et il ne fait aucun doute qu'ils forment une meilleure équipe que celle des finalistes de l'an dernier.

Evidemment, il est très tôt pour s'amuser à faire de telles prédictions et une catastrophe [lire: "Blessure à Wayne Gretzky"] peut changer bien des plans. Cependant, de la façon dont s'est déroulée la saison régulière, les Oilers deviennent un choix logique.

Sans vouloir faire d'analogie, le côté Est de la Ligue semble être dans une situation beaucoup plus nébuleuse. Ainsi, dans la division Adams, il est probable que Montréal affrontera Québec, et que Boston affrontera Buffalo. Cette dernière équipe fut très irrégulière tout au long du calendrier régulier et possède une mauvaise réputation en séries éliminatoires. Montréal possède une fiche atroce face aux Nordiques, mais possède toute une histoire en séries. De plus, ils voudront probablement faire oublier leur mauvaise expérience de l'an dernier. Les Bruins sont peut-être les seuls à avoir conservé une certaine régularité pendant la saison et de plus ils jouent toujours de l'excellent hockey contre les sabres.

Quant à la division Norris, les Islanders connaissent une très forte fin de saison qui devrait leur permettre d'avoir le momentum pour les séries. Dans leur division, seuls les Flyers de Philadelphie peuvent espérer présenter une menace.

Ce qui à mon avis devient discutable, est le fait que de fortes équipes telles Montréal, Boston et Buffalo risquent de ne pas traverser la première ronde, alors que Winnipeg, Vancouver, Calgary ou St-Louis, qui ont tous connu une saison "moyenne" accèderont aux quart-de-finales. Il est certain que ce ne seront pas les huit meilleures équipes de la Ligue qui resteront en lice, après une courte série 2 de 3 où tout peut survenir.

Evidemment, je ne peux me permettre de dire que ce ne seront pas les deux meilleures équipes qui participeront à la finale puisque les Oilers représentent sûrement une des trois meilleures formations de la ligue. Mais qu'aurait été cette finale si l'équipe avait connu une saison bien ordinaire, comme l'année dernière?

Je me dois donc, encore une fois, de mettre en doute certaines décisions qui vont à l'encontre du spectateur, pour le "bienfait" des organisations.

Bonne Semaine

L'augmentation des tarifs postaux permet l'amélioration du service de distribution

CALGARY - M. R. Michael Warren, président - directeur général de la société canadienne des postes a annoncé aujourd'hui que 74,753 nouveaux chefs de ménage et entreprises du Canada seront, à compter du 1er avril 1982, desservis par quelque 170 facteurs supplémentaires.

"Je suis heureux, a déclaré M. Warren, de confirmer que la société canadienne des postes poursuit ses efforts pour atteindre son principal objectif, l'amélioration du service postal . C'est la première expansion importante du service de distribution du courrier depuis que des restrictions financières ont été appliquées en 1978-1979. Il s'agit d'un investissement de 5,5 millions de dollars visant à assurer un service plus rapide à un plus grand nombre de gens. Nous créerons 135 nouveaux emplois et nous comblerons les 35 autres postes à même nos ressources, a ajouté M. Warren".

En octobre 1981, la nouvelle société canadienne des postes a procédé à une étude approfondie dans les agglomérations canadiennes qui lui a permis de déterminer les endroits où une expansion du service de distribution du courrier s'imposait.

"Cette étude nous a permis de déterminer la façon la plus rentable d'assurer un meilleur service de distribution, a expliqué le président de la société. Nous avons décidé d'un service de distribution à domicile combiné à un service de distribution à des boîtes postales multiples. Nous entendons, dans les mois à venir, continuer à répondre aux besoins changeants des agglomérations en leur offrant les services de distribution qui leur conviennent le mieux".


M. John McKinnon, Directeur des Services de distribution.

A Edmonton ce sont M. John McKinnon, Directeur des Service de distribution, et M. Louis Cyrenne, Préposé aux Affaires publiques, qui recevaient les media à une conférence de presse jeudi dernier 25 février 1982. D'après M. McKinnon quelque 23 nouveaux postes seront créés à Edmonton même pour desservir les gens qui vivent dans les extrémités de la ville où les développements sont récents. A un salaire moyen de 21,000$, il en coûtera presque le demi million pour effectuer l'extension du système de distribution.

A Edmonton au-delà de 10,000 chefs de ménage et entreprises jouiront de ces nouveaux services de distribution. L'Alberta en entier compte plus de 37,000 foyers touchés par cette amélioration du service postal . Il faudra 85 nouveaux employés pour mettre en marche l'extension du service de distribution en Alberta. Les autres provinces connaîtront des augmentations moindres comparées à l'Alberta.

C'est l'Ontario qui vient en deuxième avec un nombre de 18,000 résidences et entreprises à être servies de cette façon. Vient ensuite le Québec avec 7,600 et la Colombie Britannique avec 6,000. Les autres provinces varient entre 48 au Nouveau Brunswick et 2,341 au Manitoba.

Ailleurs en Alberta les chiffres sont les suivants: Calgary, 21,000 résidences ou entreprises desservies par 48 employés; à Fort McMurray 1,168 résidences ou entreprises et 3 employés; à Red Deer, 1,500 résidences ou entreprises et 1.5 employés puis à Lethbridge 420 résidences ou entreprises et 1 employé.

Ces premières améliorations des prestations ont été rendues possibles, dans une large mesure, par l'augmentation des tarifs postaux qui a pris effet au mois de janvier et l'inclusion, dans la dernière convention collective signée avec l'union des facteurs du Canada de clauses relatives à la productivité.

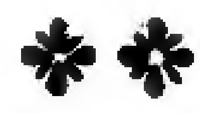
Lors de ces négociations, L'U.F.C. et la direction se sont entendues sur un certain nombre de mesures visant à améliorer la productivité, comme la restructuration d'itinéraires, l'information des étiquettes de réexpédition l'établissement de calendriers de congés plus efficaces et l'amélioration des moyens de transport des facteurs vers le point de départ de leur itinéraire. Les économies réalisées grâce aux dispositions relatives à la productivité continueront de fournir certaines des ressources nécessaires pour répondre aux besoins d'autres agglomérations, comme c'est le cas présentement.

Le budget de 1982-1983 de la société, a dit M. Warren, prévoit d'autres améliorations du service de distribution du courrier. Un peu plus tard cette année, j'annoncerai des expansions du service dans d'autres agglomérations urbaines du Canada pour satisfaire à la demande. Ces expansions dépendront de la croissance dans les secteurs domiciliaire et commercial et de la position financière de la société.

"Enfin, a ajouté le P.D.G. de la société, j'ai déjà dit à plusieurs reprises que la société canadienne des postes avait trois principaux objectifs, soit l'amélioration du service postal, l'amélioration des relations humaines à la société et la réalisation de l'autofinancement. Ce premier investissement important vers l'amélioration de la livraison du courrier démontre que la société veut mettre tout en oeuvre pour réaliser son principal objectif, un service postal amélioré pour tous les canadiens".

Pour de plus amples informations:

Mike Rapsey
Affaires publiques
Ottawa [613] 998-8305



M. Louis Cyrenne, Préposé aux Affaires publiques

Nécrologie

Marguerite Despins (Viens) de Falher

Mme Marguerite Despins est décédée le 11 février à l'âge de 67 ans.

Elle laisse dans le deuil son époux Paul: Trois fils: Edmond et Raymond (Falher), Gérald (Victoria) et deux filles: Marilyne (Bertrand) de Bonnyville et Suzanne (Achtymichuk) d'Edmonton; trois belles-filles: Diane (Sliger), Angèle (Savard), Laurette (Bergeron) et deux beaux-fils: Guy Bertrand et Lloyd Achtymichuk; sept petits enfants: Michel, Bernard, Viviane, Elise, Ronald, Kendra et Marc. Un autre petit-fils, Daniel (Edmond), nous quitta en 1972 à l'âge de 16 mois.

Marguerite laisse dans le deuil sa belle-mère, Emilia Viens du Foyer Notre-Dame du Lac de McLennan; deux soeurs: Reine-Claire (Montréal) et Marie-Jeanne (Edmonton) deux demies-soeurs: Jacqueline (Falher) et Jeannine (Whitecourt); un frère Bernard (Fort Macleod) et deux demis-frères: Roland (Falher) et René (Camrose).

A l'âge de 5 ans Marguerite perdit sa mère (Anna Ménard Viens). Elle fut aussi pré-décédée de son père, Wilfrid Viens, de trois frères: Gérard, Charles-Emile, Jean-Louis; d'un demi-frère, Guy; de trois soeurs: Rachelle, Françoise et Bernadette.

L'absence de Marguerite, épouse et mère, sera fortement ressentie de sa famille, de ses amis(es) intimes et de ses nombreuses connaissances. Comme épouse et mère, elle fut le parfait exemple de l'amour et du don de soi; comme amie, elle fut sincère, vraie et serviable; et comme chrétienne, le Seigneur fut son Ami et son Guide.

La messe des funérailles fut concélébrée en l'Eglise Ste-Anne de Falher par les pères Benoit Frigon, René Bélanger, Oscar Pinard et Wilfrid Dubé. Les porteurs furent Jean et Robert Despins, Bernard Duval, Richard Therrien, Marcel et Roch Viens. Normand Therrien portait la croix.

Les membres de la famille Despins désirent remercier les célébrants, les servants, la lectrice, la chorale, le soliste, la directrice de la chorale, les organistes et les porteurs. Notre appréciation est adressée aussi aux dames du Club Alouette pour le bon goûter. Merci aux innombrables personnes qui ont su nous réconforter par leurs voeux sincères. Merci aux personnes qui nous ont si généreusement préparé des repas. Pour les fleurs, les dons à la Société canadienne du Cancer et les messes offertes pour l'âme de Marguerite - merci.

Nous désirons exprimer notre gratitude au surintendant, M. Lionel Rémillard, et aux membres de la Commission Scolaire d'avoir déclaré un congé à l'école le jour des funérailles en guise de respect et de sympathie pour la famille et plus particulièrement pour Raymond, directeur de l'école Routhier, Edmond, assistant-directeur et pour leurs épouses qui travaillent aussi à l'école.

Marilyne Bertrand
Pour La famille Despins.







théâtre français d'edmonton

8406 - 91e rue, t6c 4g9

II ème FESTIVAL THEATRAL FRANCOPHONE DE L'ALBERTA

PROGRAMME

VENDREDI 19 MARS 1982

20 h ....Cérémonie d'ouverture du IIème Festival

1. discours du Président du T.F.E. et du Directeur du Festival
2. présentation des adjudicateurs.

20 h 30..............."La DEBACLE" de Rivière-la-Paix
"Tu comprends?" - création collective

20 h 45..............."THEATRE FRANCAIS D'EDMONTON"
"La Duchesse de Langeais" de Michel Tremblay

22 h 30...............Rencontre des participants et des adjudicateurs

SAMEDI 20 MARS 1982

20 h ...."LA TROUPE DE LA SEIZIEME" de Vancouver
"Coup de Sang" de Jean Daigle

22 h ....Rencontre des participants et des adjudicateurs

DIMANCHE 21 MARS 1982

20 h ...."LA TROUPE DE J.H. PICARD" d'Edmonton
"Nikki" de Gilles Denis

20 h 45..............."LA GIRANDOLE" d'Edmonton
Troupe de danses folkloriques

21 h 15..............."LA CHORALE DE LA FACULTE ST-JEAN" Edmonton

22 h ....Rencontre des participants et des adjudicateurs

RESERVATIONS ET INFORMATIONS: 469-0829

VENDREDI 26 MARS 1982

20 h ...."LA DEBACLE" de Rivière-la-Paix
"Midas, c'est mon homme."
Comédie en un acte de Gaby Farmer-Denis

21 h ...."THEATRE FRANCAIS D'EDMONTON" et L'ECOLE J.H. PICARD
"Blanche-Neige" de Pierre Bokor [d'après J. Grimm]

*** A la demande générale, Blanche-Neige sera présenté en matinée à 13 h, pour les groupes organisés des écoles.

22 h ....Rencontre des participants et des adjudicateurs

SAMEDI 27 MARS 1982

20 h ...."LA DEBACLE" de Rivière-la-Paix
"En attendant l'autobus" création collective

20 h 30..............."UNI-THEATRE" de Saskatoon
"La Troupe gagnante du IV Festival Theatral Fransaskois"
A toi pour toujours, ta Marie-Lou - de Michel Tremblay

22 h 30...............Rencontre des participants et des adjudicateurs.

DIMANCHE 28 MARS 1982

20 h ...."LE THEATRE A LA CARTE" Faculté St-Jean, Edmonton
"Les Méfaits du Tabac" de A.P. Tchekhov
"Les Etudiants" pantomime collective

20 h 30..............."LES BALADINS" d'Edmonton ???
"Le Piano - parfois" - theatre radiophonique

21 h 15..............."LA TROUPE" Edmonton
"Husky Stop" de Laurier Gareau

22 h ...."Cérémonie de fermeture du IIème Festival

22 h 15...............Rencontre des participants et des adjudicateurs

Cartes d'affaires et professionnelles

TELERAMA

SEMAINE DU 6 AU 12 MARS 1982

6 MARS

08h30	PASSE PARTOUT
09h00	LES CONTES DE LA FORET VERTE
09h30	CANDY
10h00	HEROS DU SAMEDI
11h00	UNIVERS DES SPORTS
15h00	LES ENFANTS DU 47A
15h30	BOF ET CIE
16h00	LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA
17h00	LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
18h00	LA SOIREE DU HOCKEY: Montréal à Toronto
20h30	LA COURSE AUTOUR DU MONDE
21h30	MANCHETTES DU TELEJOURNAL
21h35	COSMOS Anim.: Carl Sagan. Série sur l'astronomie et les sciences de l'univers en général. L'astronome Carl Sagan, vulgarisateur scientifique de premier ordre, examine avec nous l'évolution de l'univers, de la Terre, de l'humanité, des espaces intersidéraux, de même que la perception que nous avons de notre place dans l'univers. *Au seuil de l'infini.* Comment l'univers a-t-il commencé? Qu'y avait-il avant lui?
22h30	TELEJOURNAL NATIONAL
22h50	LE REGIONAL
23h00	CINEMA: "Le bon et les méchants"

7 MARS

08h30	PASSE PARTOUT
09h00	LE PETIT CASTOR
09h30	KLIMBO
09h45	MA SOEUR LA TERRE
10h00	LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00	LES PRIMITIFS
12h00	UNIVERS DES SPORTS
15h00	MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
16h00	PROPOS ET CONFIDENCE
16h30	LES COULEURS DE L'ORCHESTRE
17h00	SECOND REGARD
18h00	TELEJOURNAL
18h05	SALUT SANTE
18h30	GENIES EN HERBE
19h00	CHEZ DENISE
19h30	LES BEAUX DIMANCHES: Faut Voir Ca - Ginette Reno
20h30	LES BEAUX DIMANCHES: Les intrépides
21h30	TEL QUEL
23h00	TELEJOURNAL NATIONAL
23h20	LE REGIONAL
23h35	CINE-CLUB: "Au nom du Pape roi"

OÙ TROUVER LE FRANCO?

LE FRANCO est maintenant distribué chez plusieurs dépositaires dans la ville d'Edmonton. Ce programme, à titre d'essaie, a pour but de donner une plus grande visibilité au journal avec l'espoir que cela augmentera nos abonnements et encouragera de nouveaux commerces à annoncer chez nous.

La liste complète des dépositaires du journal LE FRANCO sera publiée chaque semaine pour permettre à nos lecteurs de les encourager en faisant affaire chez eux.

Hotel McDonald	Westin Hotel	Millwoods Mall, Unique Smoke Shop
Faculté St-Jean	Centre de Main d'Oeuvre, 109e rue	Walden's
Francalta Sud	Centre de Main d'Oeuvre, 82e rue	Hub Cigar, 82e rue
Francalta Nord	Librairie principale	Convention Inn, sud
Mike's	Le Carrefour	Sweets'n things, Edifice CN
Kits Camera, Kingsway Mall	West Edmonton Mall, Sheffield	Air Canada, Jasper
Edmonton Inn, Gift Shops	CN - Wildrose Shop	Librairie Southgate

FILMS DE LA SEMAINE

Samedi 6 mars
23 h Cinéma:

LE BON ET LES MECHANTS", comédie dramatique réalisée par Claude Lelouch, avec Jacques Dutronc, Marlène Jobert, Bruno Cremer, Jacques Villeret et Brigitte Fossey. Avant la guerre de 39, Jacques et Simon se font complices pour commettre des vols. Pendant la guerre, ils sont invités à travailler pour les Allemands mais ils préfèrent servir la résistance grâce à des renseignements obtenus par la femme d'un policier. (FR. 75)

Dimanche 7 mars
23 h 35 Ciné-club:

"AU NOM DU PAPE ROI", comédie dramatique réalisée par Luigi Magni avec Nino Manfredi, Salve Randone, Danilo Mattei... A cause d'une justice qu'il considère répressive, Don Columbo da Piverno s'apprête à soumettre sa démission au Pape comme juge du Tribunal pontifical. Il reçoit la visite de la Comtesse Flaminia qui lui apprend que l'un des trois jeunes rebelles arrêtés pour un attentat contre les Zouaves est en réalité son fils. Quelle influence cette révélation aura-t-elle sur les décisions de l'ecclésiastique. (IT 77).

Lundi 8 mars
20 h 30 Télé-sélection:

"BIEN JOUE MATT HELM"

Mardi 9 mars
14 h 30 Cinéma:

"LA GRANDE RECRE", comédie réalisée par Claude Pierson avec Paul Preboist, Jacques Preboist et Michel Galabru. Tous les habitants de Montmartre mais surtout les enfants, sont en émoi. Un groupe de promoteurs a fait une première visite de reconnaissance dans le terrain de jeux favori de la petite communauté. Très vite, la défense s'organise autour de Paulo qui en compagnie de son frère Jacquie, dirige ses troupes du comptoir de la droguerie. On signe des pétitions, les enfants font la grève de l'école, on enlève le commissaire de police. Finalement les promoteurs triomphent. Expulsés, Paulo et Jacquie s'en vont préparer d'autres batailles. (FR. 75)

23 h 40 Cinéma:

"L'ADOLESCENTE", comédie dramatique réalisée par Jeanne Moreau avec Laetitia Chaveau, Simone Signoret, Francis Huster, Edith Clever... Une adolescente et ses parents vont passer leurs vacances de 1939 chez la grand-mère qui dirige une pension dans un village campagnard. L'adolescente verra, l'espace de cet été, la réalité sous un autre angle et

8 MARS	
09h30	EN MOUVEMENT
09h45	LES ORALIENS
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE TAMBOUR
10h30	PASSE PARTOUT
11h00	MAGAZINE EXPRESS
11h30	WICKIE
11h55	LES PIERRAFEU
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	AU PLAISIR DE DIEU
15h30	LES ATELIERS
16h00	BOBINO
16h30	EDGAR ALLAN DETECTIVE
17h00	LA POUPEE SANGLANTE
18h00	CE SOIR
18h30	ANGELE
19h00	LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
19h30	ANGIE
20h00	TERRE HUMAINE
20h30	TELE-SELECTION: "Bien joué Matt Helm"
22h30	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	FEMME D'AUJOURD'HUI
24h05	LE MUTANT

9 MARS	
09h30	EN MOUVEMENT
09h45	LES ORALIENS
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE TAMBOUR
10h30	PASSE PARTOUT
11h00	MAGAZINE EXPRESS
11h30	HEIDI
11h55	ENTRE NOUS
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	CINEMA: "La grande recre"
16h00	BOBINO
16h30	AU JEU
17h00	LAUTREC 82
17h30	TELEJEANS
18h00	CE SOIR
18h30	PILE OU FACE
19h00	FAMILLES DE CHEZ NOUS: Famille Lamoureux
19h30	DU TAC AU TAC
20h00	LES GIROUETTES
20h30	QUINCY
21h30	LE POINT
22h30	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	RENCONTRES
23h40	CINEMA: "L'adolescente"

1	
09h30	EN MOU
09h45	L'EGLIS
10h00	ANIMAG
10h15	TAPE TA
10h30	PASSE P.
11h00	MAGAZI
11h30	UN ANIM
11h55	LA ROUT
12h25	TELEJOU
12h30	ALLO BO
13h30	FEMME
14h30	LE TEMP
16h00	BOBINO
16h30	SALUT SA
17h00	LA CHASS HELICOP
18h00	CE SOIR
18h30	AFFAIRE
19h00	GRIZZLY
20h00	LE TEMP
20h30	SHOGUN
21h30	NOIR SUR
22h30	NOUVELL INTERNA
22h55	LE REGIO
23h10	LES GRAN L'HIMALA
24h10	CINEMA:



10 MARS	
09h30	EN MOUVEMENT
09h45	L'EGLISE EN PAPIER
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE TAMBOUR
10h30	PASSE PARTOUT
11h00	MAGAZINE EXPRESS
11h30	UN ANIMAL, DES ANIMAUX
11h55	LA ROUTE DE L'AMITIE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	LE TEMPS DE VIVRE
16h00	BOBINO
16h30	SALUT SANTE
17h00	LA CHASSE AU TRESOR EN HELICOPTERE
18h00	CE SOIR
18h30	AFFAIRES PUBLIQUES
19h00	GRIZZLY ADAMS
20h00	LE TEMPS D'UNE PAIX
20h30	SHOGUN
21h30	NOIR SUR BLANC
22h30	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	LES GRANDS AVENTURES DE L'HIMALAYA
24h10	CINEMA: "Pauline et l'ordinateur"

11 MARS	
09h30	EN MOUVEMENT
09h45	LES ORALIENS
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE TAMBOUR
10h30	PASSE PARTOUT
11h00	MAGAZINE EXPRESS
11h30	JOE LE FUGITIF
11h55	LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	CINEMA: "Mon mari est merveilleux"
16h00	BOBINO
16h30	POP CITROUILLE
17h00	A COEUR BATTANT
17h30	DANIEL BERTOLINO
18h00	CE SOIR
18h30	PHARE-OUEST
19h00	JAMAIS DEUX SANS TOI
19h30	BOOGIE WOOGIE '48
20h00	LES GRANDS FILMS "New-York, New-York"
22h30	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	MAZARIN, Le roi est mort vive le cardinal

découvrira la difficulté d'aimer (FR 79

Mercredi 10 mars
24 h 10 Cinéma:

"PAULINE ET L'ORDINATEUR", comédie satirique réalisée par Francis Fehr avec Bernard Tricot, Jacques Atall, René Moreau. Pauline décide de faire du changement dans sa vie, elle quitte son ami, son emploi et entreprend une diète. Elle se rend compte de l'importance des ordinateurs lorsqu'elle s'adresse à des agences pour se trouver un nouvel emploi. (FR.)

Jeudi 11 mars
14 h 30 Cinéma:

"MON MARI EST MERVEILLEUX", comédie réalisée par André Hunebelle avec Frenand Gravey, Sophée Desmarets, E. Labourdette. Sylvia, brillante journaliste, a juré de se venger du romancier Claude Chatel qui doit son succès à la manière cynique dont il parle des femmes. Cachée sous un discret anonymat, la belle Sylvia se rend à la demeure du romancier..

20 h Les grands films:

"NEW-YORK, NEW-york", drame sentimental réalisé par Martin Scorsese avec Liza Minelli, Robert De Niro, Barry Primus, Lionel Stander .. Jimmy Doyle et Francine Evans font connaissance à New York alors qu'on célèbre la fin de la guerre avec le Japon. Il est saxophoniste, elle est chanteuse et tous deux en viennent à faire partie du même orchestre de jazz. Ils s'épousent et Jimmy finit par prendre la direction du groupe musical. Lorsque Francine se révèle enceinte, elle doit abandonner l'orchestre, ce qui nuit fortement au succès d'une tournée. Après la naissance de l'enfant, ils se séparent et se retrouvent quelques années plus tard, alors qu'elle est devenue vedette et qu'il est propriétaire d'un club en vogue. (USA 77)

Vendredi 12 mars
14 h 30 Cinéma:

"LE MYSTERE DES DOUZE CHAISES", comédie réalisée par Mel Brooks, Ron Moody, Frank Langella, Dom Deluise. A la fin des années vingt en Russie, une vieille dame ruinée révèle sur son lit de mort l'existence d'un trésor caché dans une des chaises de son ancien ameublement. Son fils et le pope du village parcourent la Russie à la recherche des douze chaises. Les deux rivaux déploieront des merveilles d'ingéniosité pour retracer le magot. (USA 70)

23 h 10 Cinéma:

"LE VIEUX FUSIL", drame de guerre réalisée par Robert Enrico avec Philippe Noiret, Romy Schneider, Joachim Hansen, Madeleine Ozeray. Montauban 1944. Devant les dangers qu'entraîne la retraite allemande le Dr Dandieu envoie sa femme et sa fille dans un vieux château qu'il possède à la campagne, En leur rendant visite, il découvre qu'elles ont été massacrées comme tous les gens du village. Il entreprend, armé de son vieux fusil de chasse et comptant sur sa connaissance des lieux, d'exterminer les assassins de ceux qu'il aime.(FR ALL. 75



[redacted]

12 MARS

09h30	EN MOUVEMENT
09h45	LES ORALIENS
10h00	[redacted]
10h15	TAPE TAMBOUR
10h30	PASSE PARTOUT
11h00	MAGAZINE EXPRESS
11h30	LE MONDE EN LIBERTE
11h55	UN PAYS, UN GOUT, UNE MANIERE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	CINEMA: "Le mystère des douze chaises"
16h00	BOBINO
16h30	DON QUICHOTTE
17h00	HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
18h00	CE SOIR
18h30	L'IMAGINATION AU GALOP
19h00	L'INCROYABLE HULK
20h00	LAPRADE POP, POP et POP
20h30	[redacted]
21h30	REPERES
22h30	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	CINEMA: "Le vieux fusil"



«L'Incroyable Rallye»

En seconde partie de l'émission **les Beaux Dimanches** le 7 mars à 20h30 la télévision de Radio-Canada présente un documentaire de la série **les Intrépides** intitulé *l'Incroyable Rallye*, un film du réalisateur Pierre-François Dageorges, produit par TV-Mundo.

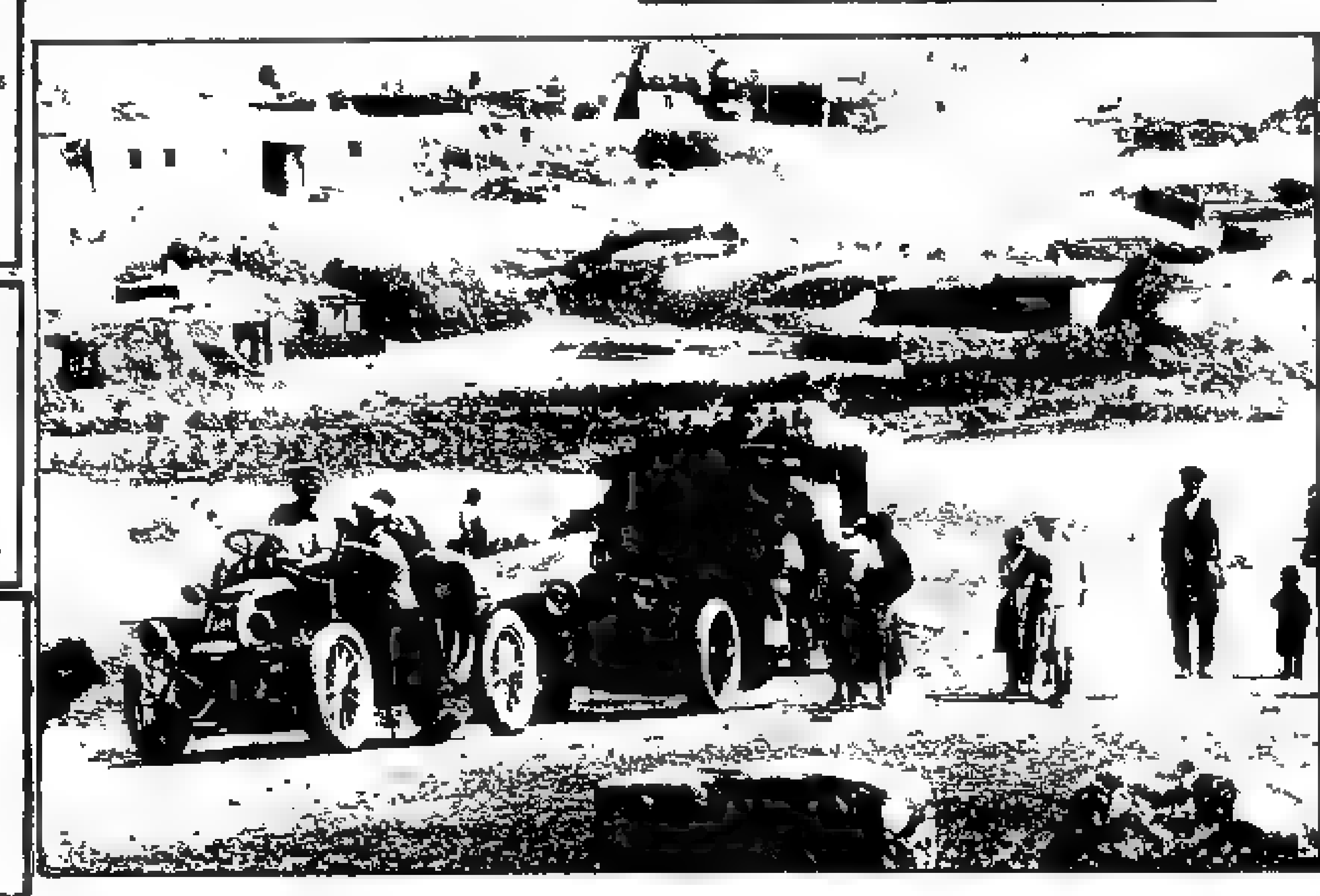
Les débuts de l'automobile sont une histoire encore toute récente. Nos grands-parents continuent d'en parler avec des larmes aux yeux et ce documentaire retrace cette époque romantique et folle.

Les intrépides de ce film sont une Renault sport 1907 et une Delannay-Belleville 1910. Ces deux voitures nous font revivre les rallyes et les grandes expéditions du début du siècle. Leur pénple de 15 000 kilomètre commence au Cap Nord, le point le plus septentrional de la Finlande. Les deux voitures visiteront l'Union soviétique, les Balkans, la Turquie, les pays de l'Europe de l'Est, l'Italie etc.

Comme toutes les grandes expéditions motorisées de cette époque, *l'Incroyable Rallye* se terminera à Paris.

Le cinéaste Pierre-François Dageorges a capturé les moments drôles ou pittoresques de cette expédition peu banale. Le film qui en résulte est beaucoup plus qu'un récit de voyage. C'est un document unique sur une aventure où l'humour côtoie sans cesse le pittoresque de l'explon





FAITES CARRIERE DANS LA G.R.C.

Etes-vous bilingue ou même unilingue français? Avez-vous 18 ans? Avez-vous une 12ème année de scolarité? Etes-vous citoyen canadien?

La Gendarmerie Royal du Canada s'intéresse à vous et vous offre en partant un salaire de base, présentement en négociation, et qui se chiffrera à au-delà de 20,650$

Pour plus de renseignements communiquez avec le gendarme J.A. Liboiron à la G.R.C. à Edmonton au numéro 479-9493.

POLICIER DE CARRIERE

Ce qui fait la force de la G.R.C. depuis sa formation en 1873, c'est la qualité de ses membres - leur courage, leur intégrité, leur dévouement à leur tâche et leur désir de servir leur pays et leurs concitoyens.

La Gendarmerie a besoin d'employés dans les deux catégories suivantes: exécution de la loi et soutien à l'exécution de la loi. Ces deux domaines offrent des possibilités de carrières intéressantes et enrichissantes à ceux et à celles qui possèdent les qualités requises. Selon vos aptitudes, vos intérêts et vos qualités, vous pouvez vous engager comme membre régulier, soit à titre de gendarme ou de gendarme spécial ou comme membre civil. Regardez-y de plus près, vous avez le choix.

En tant que service de police fédéral, la G.R.C. veille à l'application des lois fédérales au Canada, assure la sécurité nationale et rend de nombreux services policiers aux divers ministères du gouvernement.

Dans toutes les provinces, sauf le Québec et l'Ontario, qui ont leur propre sûreté provinciale, la Gendarmerie est chargée de faire observer le Code criminel et les lois provinciales. Elle a également conclu un accord avec plusieurs villes et municipalités, où elle s'occupe du service de police en faisant respecter les règlements municipaux en plus des lois fédérales et provinciales. Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest relèvent entièrement de la G.R.C.

La G.R.C. a besoin, à l'instar de tout grand organisme moderne, d'employés qualifiés et grandement motivés pour réaliser ses deux buts principaux - l'exécution de la loi et la prévention du crime. La Gendarmerie est un organisme moderne et dynamique qui a recours au matériel et aux techniques les plus modernes. Elle est dotée d'ordinateurs, ce qui permet aux membres d'avoir instantanément accès à l'information dont ils ont besoin. Dans leur travail, en plus de se fier à leur intuition et à leur bon sens, les enquêteurs peuvent faire appel aux méthodes scientifiques, à la recherche et aux techniques commerciales les plus avancées. Les méthodes et le matériel hautement perfectionnés sont d'une grande utilité, mais c'est toutefois le policier qui patrouille son secteur à pied ou en automobile qui détient le rôle essentiel dans la lutte contre le crime.

AGENT DE LA PAIX

Quels avantages la Gendarmerie royale du Canada offre-t-elle à ses membres? La Gendarmerie vous offre plus qu'un simple emploi, elle vous donne la possibilité d'avoir une carrière enrichissante sur le plan du travail et avantageuse du point de vue financier. Vous aiderez, à titre de policier, à maintenir la loi et l'ordre et à fournir à la collectivité un milieu plus sûr, un milieu où il fait bon vivre.

Conditions d'Admissibilité

Pour devenir membre régulier de la Gendarmerie royale du Canada, vous devez remplir les conditions suivantes:

- Etre citoyen canadien.
- Avoir au moins 19 ans (vous pouvez présenter votre demande dès l'âge de 18 ans, mais vous ne serez admissible à l'engagement qu'à l'âge de 19 ans).
- Etre en bonne santé et en bonne condition physique.
- Avoir terminé avec succès le cours secondaire.
- Détenir un permis de conduite canadien en règle et savoir bien conduire.
- Jouir d'une bonne réputation.
- Avoir une bonne connaissance du français ou de l'anglais.

La Gendarmerie royale du Canada recherche surtout des candidats qui possèdent bien les deux langues officielles et c'est pourquoi elle accorde la préférence aux candidats qui, en plus de remplir les conditions essentielles, ont l'avantage d'être bilingues. Elle offre aussi un programme intégré de formation linguistique et professionnelle aux recrues qui possèdent une connaissance utile de la deuxième langue officielle et qui sont capables et désireuses de l'apprendre.

Enfin, la connaissance pratique de la deuxième langue officielle, l'intelligence d'autres langues, les études collégiales et universitaires et le service policier antérieur constituent des atouts qui augmentent les possibilités d'engagement et de carrière des postulants.

MEMBRE CIVIL ET GENDARME SPECIAL

Membre civil et gendarme spécial

Si le domaine de l'exécution de la loi vous intéresse mais que vous ne désirez pas être policier régulier ou que vous ne réunissez pas toutes les conditions essentielles pour le devenir, vous pouvez alors vous engager dans la Gendarmerie comme membre civil ou gendarme spécial.

Conditions d'admissibilité

Pour devenir membre civil ou gendarme spécial, vous devez remplir les conditions suivantes:

- Etre citoyen canadien.
- Avoir au moins 19 ans (Vous pouvez présenter une demande dès l'âge de 18 ans).
- Jouir d'une bonne réputation.
- Avoir une bonne connaissance de français ou de l'anglais.

Les gendarmes spéciaux sont engagés pour exécuter des tâches policières particulières et ils ont tous les pouvoirs d'un agent de la paix. Aussi doivent-ils être en bonne santé et en bonne condition physique et détenir un permis de conduite canadien valide.

Le niveau d'instruction exigé dépend des fonctions à exécuter. Habituellement, on exige le diplôme d'études secondaires. Les cours collégiaux et universitaires, le service policier antérieur et la connaissance d'autres langues constituent des atouts qui augmentent les possibilités d'engagement.

La Gendarmerie compte plus de 20,000 employés et cet effectif important nous permet de la comparer à une grande entreprise. Son succès, comme celui de toute compagnie d'envergure, dépend de ses services de soutien et elle doit compter, en tant que corps policier fédéral, sur plusieurs secteurs d'emplois spécialisés pour exécuter les fonctions qui lui sont confiées.

En consultant la liste ci-après, vous serez en mesure de constater les divers emplois offerts et secteurs d'emploi ouverts aux membres civils et aux gendarmes spéciaux. Il se peut toutefois qu'il n'y ait pas de vacances présentement dans l'un ou l'autre de ces secteurs.

- Administration
- Informatique
- Musicien
- Protection des biens
- Sécurité des aéroports
- Surveillance
- Technicien de laboratoire judiciaire
- Technicien de l'identité judiciaire
- Technicien des aéronefs
- Technicien en électronique
- Technicien en photographie
- Télécommunications
- Traduction

Formation

La formation à suivre varie selon la nature de vos fonctions. Les gendarmes spéciaux suivent généralement un cours de formation (donné en français ou en anglais) de dix à douze semaines selon la nature du travail qu'ils auront à exécuter. Il y a toutefois des gendarmes spéciaux engagés dans l'Orchestre de la G.R.C. qui ne suivent aucune formation policière; ils doivent toutefois être des musiciens accomplis.

Actualités PME

L'âge de la retraite

Douglas Lajeunesse

Après une bataille légale de trois ans, deux Manitobains viennent d'obtenir le droit de reprendre le travail. Ce jugement servira la cause de milliers de Canadiens.

Un Tribunal d'une Cour manitobaine vient en effet d'établir que ces deux hommes ne pouvaient être congédiés pour la seule et unique raison qu'ils avaient plus de 65 ans. Les plaignants, un neurochirurgien et un commis à la Cour sont maintenant de retour à leurs fonctions.

Cette question de la retraite obligatoire a souvent fait les manchettes de l'actualité ces dernières années. On a graduellement avancé l'âge de la retraite au cours des ans, de sorte que certains travailleurs se retirent même à 60 ans.

Mais les temps changent. Ainsi, le Québec examine sérieusement la possibilité de passer une loi qui interdirait toute discrimination en fonction de l'âge. Quant à la nouvelle Constitution canadienne, elle contient une disposition qui pourrait avoir la même portée.

L'âge de la retraite a toujours fait l'objet de controverses et de discussions animées, même chez les plus modérés. Beaucoup de syndicats estiment par exemple que, sans la retraite obligatoire, il y aurait moins d'emplois disponibles aux jeunes générations de travailleurs. Alors que le nombre de chômeurs dépasse le million, disent-ils, il serait imprudent d'éliminer cette mesure utile à l'économie.

Par contre, leurs adversaires pensent que la retraite ne devrait être imposée à personne parce qu'ils considèrent comme une liberté fondamentale le droit au travail. Pour appuyer leur thèse, ils font remarquer que le président des Etats-Unis, Ronald Reagan, a passé le cap des 70 ans et que dans la majorité des pays du monde, il n'y a pas d'âge fixé pour la retraite des législateurs eux-mêmes. La même situation se vérifie dans le cas de plusieurs professionnels et des dirigeants de petites entreprises qui décident eux-même quand ils se retireront des affaires.

Fixer arbitrairement l'âge de la retraite à 65 ans peut en fait, mettre en lumière beaucoup de situations contradictoires.

Ainsi, il est intéressant de constater que le président du Tribunal de cinq juges, qui ont rendu le verdict dans le cas des deux Manitobains précités, a pu s'acquitter de sa tâche, même s'il est âgé de ... 73 ans.

Service FCEI · Ressources éditoriales

Les formulaires de demande de test sont maintenant disponibles

Le ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, M. André Ouellet, a annoncé le 12 février, que des formulaires de demande de test avaient été envoyés aux quelque 16 000 propriétaires de maisons isolées à la mousse d'urée-formaldéhyde déjà inscrits au Centre de la MIUF.

Dès réception de cette formule, le Centre de la MIUF fera parvenir au propriétaire le nécessaire pour un test de dépistage. Si le test indique un niveau de formaldéhyde plus élevé que 0,1 partie par million un deuxième test plus complet sera offert audit propriétaire ainsi qu'une évaluation des mesures nécessaires pour faire baisser le gaz à un niveau acceptable. Si le premier test indique 0,1 partie par million de formaldéhyde, ou même moins, le propriétaire pourra recevoir le deuxième test susmentionné et un avis quant aux mesures correctives appropriées, si lui-même ou les résidents de sa maison éprouvent des problèmes de santé physique.

Le programme fédéral prévoit une subvention non imposable allant jusqu'à 5 000 $ pour dédommager les propriétaires des dépenses encourues lors des travaux requis, effectués par un entrepreneur reconnu. Le ministre a réaffirmé que les propriétaires qui s'inscriront au programme ou qui recevront cette subvention, conserveront leurs droits de poursuivre le gouvernement.

Tous les propriétaires de maisons isolées à la MIUF sont invités à se prévaloir de ce programme et à présenter leur formulaire de demande avant le milieu de l'année prochaine.

Il est possible d'obtenir des formulaires de demande de test aux bureaux de Consommation et Corporations Canada ou en communiquant avec le Centre de la MIUF, 200 Promenade du Portage, Hull (Québec) K1A 0C9



L'ASSOCIATION CANADIENNE D'EDUCATION DE LANGUE FRANCAISE

Par Rachel Wilson

Dans les cercles pédagogiques, cette association est assez bien connue et est appelée communément "l'ACELF". Elle se consacre à servir la cause de l'éducation et de la culture d'expression française sous multiples facettes, cherche à susciter l'intérêt et à stimuler l'action en faveur de ces dernières, et collabore étroitement avec tous les organismes, les institutions, les groupements ou les ministères qui poursuivent de tels buts. Son siège social est situé dans la ville de Québec, mais ses activités se déroulent un peu partout au Canada. Il va sans dire que ses membres se recrutent dans les dix provinces.

L'ACELF met à la disposition des associations ou des institutions pédagogiques un service de renseignements, favorise la distribution de toute publication susceptible de servir dans tous les milieux la cause de l'éducation et de la culture française et facilite les échanges d'idées et d'expériences. De plus, elle entretient des relations avec les collectivités canadiennes, internationales ou autres et collabore avec elles.

Le plan d'action, conçu pour 1980-85, inclut divers programmes. Parmi ceux-ci, mentionnons le programme intitulé "FONCTIONNEMENT DES ORGANISMES ADMINISTRATIFS ET D'APPOINT". De par son assemblée générale, son conseil d'administration, son bureau de direction et son comité des représentants des ministères de l'Education, l'ACELF est un medium de discussion et de concertation. Il s'en suit que toutes les activités se relatant au fonctionnement de ces organismes administratifs relèvent de ce programme. Elle devient un organisme de concertation privilgié dans le domaine de l'éducation, de par son membership et parce qu'elle est un organisme qui regroupe tous les francophones en territoire canadien.

Le deuxième programme figurant au plan d'action s'intitule "RELATIONS AVEC LES AUTRES ORGANISMES". En tant qu'organisme autonome, l'ACELF est appelée à établir des relations avec les autres organismes afin de connaître leurs points de vue ou de leur communiquer celui de ses membres, ou encore leur transmettre les résultats des activités réalisées partout au pays.

Le troisième programme réunit tous les projets et les éléments qui favorisent la rencontre des francophones désirant s'engager dans une action commune.

En plus de ces trois programmes, le plan d'action comprend cinq autres programmes lesquels illustrent fort bien la concrétisation des objectifs de l'ACELF en tant qu'organisme de services spécifiques. Ils s'indentifient en fonction de la nature et de l'affinité des projets ou dossiers en cause. Ce sont a) la promotion du livre et de la culture, b) le programme de coopération et de recherche, c) le support technique aux groupes francophones, d) la banque ACELF d'information en éducation et e) le programme de développement en éducation de langue française.

Le programme "PROMOTION DU LIVRE ET DE LA CULTURE" a pour objectif général de promouvoir la cause de la culture et de la langue française au Canada en développant l'amour de la lecture des livres canadiens écrits en français. Il a pour objectifs spécifiques directs de faire connaître les auteurs et les oeuvres canadiennes d'expression française, de développer chez les étudiants tant francophones qu'anglophones le goût des oeuvres canadiennes françaises, d'établir un recensement des oeuvres canadiennes françaises les mieux connues, lues ou rangées sur les rayons des bibliothèques publiques, familiales ou individuelles et enfin d'en promouvoir la vente.

Les objectifs spécifiques indirects de ce programme sont de susciter le goût de la lecture en général, de développer l'esprit de recherche, de promouvoir la mise sur pied de bibliothèques individuelles et la formation de clubs littéraires et enfin de donner l'occasion aux parents de participer à une activité éducative qui peut s'avérer une excellente occasion de dialogue avec leurs enfants.

Le programme "COOPERATION ET RECHERCHE" a pour but de réaliser des recherches ayant trait spécialement à des problèmes inhérents à l'éducation. Dans la poursuite de ces recherches, on s'assurera de la participation intensive de personnes ressources venant des différents milieux francophones canadiens afin d'en bien définir les besoins. On s'assurera aussi d'une collaboration étroite des différents organismes francophones canadiens.

Le programme "SUPPORT TECHNIQUE AUX GROUPES FRANCOPHONES" a pour objectifs généraux de mettre à la disposition des groupes francophones qui en expriment le besoin, les ressources humaines et techniques dont dispose l'ACELF et de fournir par contrat aux organismes qui en font la demande, des services d'animation, de coordination et d'administration.

Le programme "BANQUE ACELF D'INFORMATION EN EDUCATION" est un support technique aux francophones, mais en termes de "ressources documentaires". Il regroupe tous les projets qui se rapportent 1) au repérage des documents demandés par les clients, 2) à la production de dossiers généraux ou spécifiques requis pour l'action de l'ACELF, ou demandés par des organismes francophones par différents procédés de production, 3) à la publication de la "Revue" et du "Bulletin", 4) à la publication de dossiers spécifiques et enfin 5) à assurer des échanges de services avec les centres d'information qui existent dans les provinces.

Les objectifs généraux de ce programme sont de fournir à la communauté francophone une aide technique pour le repérage et l'acquisition de la documentation. Les membres de l'ACELF sont les premiers à bénéficier du service, mais par contre, toute demande, quelle que soit sa provenance, est prise en considération. Ce service sera mis sur pied en 1982 ou en 1983.

Le programme "DEVELOPPEMENT EN EDUCATION DE LANGUE FRANCAISE" a pour objectif de traduire en actions structurées de développement, les recherches ou les expérimentations réalisées par l'ACELF. Les projets visent surtout à fournir des services permanents aux organismes membres et aux communautés francophones. Parmi les projets inscrits à ce programme, mentionnons "La table ronde en éducation". En effet, on prévoit organiser une table ronde sur l'enseignement post-secondaire dans la région de l'Ouest au mois de mars 1982. Les diverses discussions seront subséquemment publiées.

L'approche systématique des programmes et des projets est réalisée par l'équipe du secrétariat de l'ACELF. Afin de mieux développer cet esprit de coopération qui doit dominer dans l'ensemble des programmes de l'ACELF, les membres de cette équipe font appel à des individus ou à des associations plus directement impliqués par les sujets traités et dont la compétence est garante des valeurs véhiculées par ces travaux et d'une crédibilité vitale pour un organisme tel que l'ACELF.

"L'incident Jésus"

Imaginez Nef. Un navire interstellaire immense et qui ne cesse de grandir, devenu conscient à la suite d'une expérience oubliée. Dans ses flancs, les neftiles, humains et clones, qui ne savent rien de certain sur leurs origines et pour qui Nef est Dieu. Un dieu jaloux qui exige d'être **vénefré** par les neftiles sous peine de mettre un terme à l'expérience humanité. Mais qui sait comment **vénefrer**?

Nef tourne autour de Pandore, monde hostile. Pour Morgan Oakes, une seule solution. Conquérir Pandore à tout prix. Multiplier les clones adaptés par manipulations génétiques et les sacrifier sans pitié. Construire côté sol une forteresse inexpugnable et de là défier Nef et peut - être la détruire.

Mais Nef extrait d'un hybernateur Raja Lon Flatterie qui a jadis présidé à son éveil. Et Flatterie souhaite sauver l'humanité, c'est-à-dire aussi la compassion entre Oakes et contre Nef.

Avec l'aide de Panille le poète, de Hali la méditech à qui Nef a fait vivre un événement ancien et troublant survenu sur le Golgotha, et de Waela qui sait que l'océan de Pandore abrite un être immense et bienveillant, l'Avata, Flatterie peut réussir.

Si — et seulement si — Nef le veut...

(L'Incident Jésus, par Frank Herbert et Bill Ransom, Ed. Laffont, 400 pages, 14,95 $.)



Expansion Économique Régionale — Regional Economic Expansion

Administration du Rétablissement Agricole des Prairies — Prairie Farm Rehabilitation Administration

APPEL D'OFFRES

EXTENSION D'UN ETANG D'EAUX D'EGOUTS

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 14 heures, heure normale centrale, mardi le 23 mars, 1982, pour la Ville de Tisdale, Contrat No. 7 Extension d'un Etang d'Eaux d'Egouts. Les travaux sont situés à peu près 2 km nord et 1 km est de la Ville de Tisdale, Saskatchewan, main d'oeuvre, services et matériaux nécessaire pour construire un nouveau compartiment d'eaux d'égouts adjacent aux existants, surélever les digues des compartiments existants, et étendre la conduite d'eau existante jusqu'au nouveau compartiment. Les éléments principaux du travail comprennent:

1. Excavation général 80,000 m3
2. Conduite d'eau 500 m lin.
3. Couche arable et grenaison 40,000 m2
4. Clôture 1,600 m lin.

On peut consulter les documents de soumission aux prochains endroits:

1) Les bureaux locaux des Bourses des Constructeurs et de l'Association de Construction situés à Calgary, Edmonton, Winnipeg, Saskatoon, Moose Jaw, Prince Albert, North Battleford et Régina;

2) La Ville de Tisdale, Bureau de Ville;

3) Le Bureau du Consultant:

W.A Bullée Consulting Ltd.
203 3501 Eighth Street East
Saskatoon, Saskatchewan
S7H 0W5

4) Bureau de l'ARAP de la région de Saskatchewan, 5e étage, Immeuble Motherwell, 1901 Victoria Avenue, Régina, Saskatchewan S4P 0R5

On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessous, sur versement d'un dépôt de cinquante dollars (50$) payé en espèces, ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois suivant le jour du dépouillement des offres.

Ingénieur Préposé aux Contrats
5e étage, Immeuble Motherwell
1901 Victoria Avenue
Régina, Saskatchewan S4P 0R5
Tél. (306) 359-5265

Les seules offres retenues seront celles présentées sur les formules fournies par l'ARAP et remplies selon les conditions établies dans les documents de soumission, et accompagnées avec guaranti en quantité et sous la forme spécifiée dans les documents de soumission.

Les gens intéressés sont conseillés de prendre les documents de soumission de l'Ingénieur Préposé aux Contrats à l'adresse ci-dessus, pour être certain de recevoir les avertissements suplémentaires.

La soumission la plus basse ou toute autre ne seront pas nécessairement acceptées.

A.F. Lukey
Ingénieur en Chef, ARAP

Canada

Collège des Médecins et Chirurgiens

province de l'Alberta

FRAIS MEDICAUX

Les médecins en Alberta sont payés un montant fixe par le Plan d'Assurance Santé de l'Alberta pour chaque service médical fourni.

Dans certaines circonstances, les médecins ont droit de "facturer en surplus" le patient. Cette pratique est légale et acceptable, pourvu qu'il y ait entente entre le patient et le médecin avant que le service médical soit dispensé.

Mais

Même si vous acceptez d'avance de payer une note supplémentaire, vous pouvez quand même contester le montant de la facture à une date ultérieure.

C'est là la loi. C'est la substance même du projet de loi 94, accepté par la Législature albertaine en 1980.

Si vous n'êtes pas satisfaits du montant de la "facture supplémentaire" à laquelle vous aviez consenti ou pas, vous pouvez demander une révision faite par le Comité d'évaluation des factures médicales du Collège des Médecins et Chirurgiens de l'Alberta.

Ce Comité est composé de représentants du public aussi bien que du corps médical, et s'intéresse seulement à la loi et à l'éthique de la médecine, et non pas aux philosophies politiques de l'assurance santé.

C'est très facile de faire considérer votre cas par le comité. Il suffit d'écrire à:

The Chairman
Committee on Assessment of Physicians' Bills
College of Physicians and Surgeons of Alberta
9901 - 108 Street
Edmonton, Alberta T5K 1G9

OR

The Deputy Minister
Alberta Hospitals and Medical Care
10th Floor, Centre West Building
10035 - 108 Street
Edmonton, Alberta T5J 2P4



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Avis est donné, par la présente, que l'assemblée générale annuelle de la Compagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde, dans le cadre des assemblées générales annuelles du Mouvement des Caisses populaires et d'économie Desjardins, aura lieu le jeudi 25 mars 1982, à 9 heures, à la Place des Arts, Salle Maisonneuve, 175, rue Sainte-Catherine ouest, Montréal, aux fins suivantes:

1° **Prendre connaissance du rapport financier annuel**

2° **Porter le nombre d'administrateurs de 19 à 20**

3° **Élire les administrateurs**

4° **Fixer la rémunération des administrateurs**

5° **Nommer les vérificateurs**

6° **Se prononcer sur toutes autres questions concernant la Compagnie qui pourraient être légalement apportées devant l'assemblée**

Par ordre du Conseil d'administration
Montréal, le 22 février 1982

Michel Desmarais,
Vice-président -
secrétariat et affaires juridiques

Une institution du Mouvement Desjardins

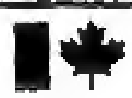


» Le sommet de l'élégance«

TISSUS IMPORTES

TAILLEUR — DESSINATEUR

#202 10111 - 124 Street (rue)
Edmonton, Alberta, Canada T5N 1P5
Area Code 403
Tél.: 488-8419
Du lundi au vendredi sur rendez-vous.



Transports Canada — Transport Canada

APPEL D'OFFRES

Les Offres SCELLEES portant sur l'exploitation de la concession mentionnée ci dessus, adressées au Chef, division des contrats, Services du matériel et des marchés 3ème étage, tour A Place de Ville, Ottawa, Ontario, avec mention du nom et du numéro de projet, seront jusqu'à 15 h, heure locale, le 22 avril 1982.

Commercialisation - Air
Concession de Publicité Nationale

Cet appel d'offres porte sur la vente de publicité et de façon connexe, sur la fourniture, l'installation et l'entretien de réclames publicitaires, aux aéroports suivants à travers le Canada.

Aéroport international de Vancouver
Aéroport international d'Edmonton
Aéroport international de Calgary
Aéroport international de Winnipeg
Aéroport international de Toronto (AI et AII)
Aéroport d'Ottawa
Aéroport international de Montréal (Dorval)
Aéroport international de Montréal (Mirabel)
Aéroport international d'Halifax
Aéroport international de Gander

Les offres recherchées proviennent d'organisations ou de particuliers pouvant démontrer une connaissance et une expérience suffisante dans l'administration et la vente de publicité nationale, ainsi qu'avant les resources adéquates pour procéder à l'achat, l'installation et l'entretien de réclames aux aéroports ci haut mentionnés. La concession sera accordée pour une durée de cinq ans.

Les soumissionnaires étrangers sont avisés qu'ils devront obtenir auprès des autorités appropriées l'autorisation de faire affaire au Canada. Toute personne ou toute corporation n'ayant pas obtenu une telle autorisation d'ici le 3 mai 1982 ne pourra être éligible à l'octroi du contrat de concession. Les soumissionnaires étrangers devraient communiquer avec l'agence d'examen de l'investissement étranger pour y déposer leur demande d'autorisation.

Une réunion d'information précédant le dépôt des offres sera tenue jeudi le 11 mars 1982 à 13 h, heure locale, dans la salle de conférence de l'édifice de l'administration, 2ème étage, aéroport international de Toronto. Les parties intéressées sont priées d'assister à cette réunion.

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus auprès du Chef, division des contrats, à l'adresse mentionnée ci-haut, ou en téléphonant à (613) 993 5321, ou par télex no. 053-3130.

Pour être éligible, chaque offre devra être présentée sur les formules fournies à cet effet par le Ministère et devra être accompagnée d'un dépôt en garantie, tel que spécifié aux documents d'appel d'offres.

Le ministère n'acceptera pas nécessairement l'offre la plus élevée et ne sera pas tenu d'accepter aucune offre.

P.T. Brennan
Chef, Division des contrats
Services du matériel et des marchés

Canada



CAISSE POPULAIRE
CALCITY
CREDIT UNION

«Service financier de qualité sans frais additionnels»

CENTRALE
920A - 16e ave n.o.
289 9223

MACLEOD PLAZA
180 - 94 ave s.e.
259 4898

CALGARY

WEST END
2920 - 23e ave s.o
240 2007

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au Chef, Politique de contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics Canada, chambre 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limites spécifiées. Les documents de soumissions sont disponibles des bureaux des départements en liste, sur paiement du dépôt demandé.

Projet No.: 652511-DR-004

Evansburg, Alberta
Nettoyage à contrat
du bureau de poste

Date limite: 11 h 30 (HNR) 10 mars 1982

Dépôt: Nil

Les documents de soumissions sont disponibles au

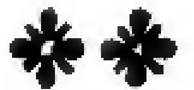
CHAMBRE 200, 9925 - 109 RUE, EDMONTON, ALBERTA ET DU MAITRE DE POSTE, BUREAU DE POSTE A EVANSBURG, ALBERTA.

La moins élevée ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Canada

Nappe

(S.O.P.) — Une guirlande de fleurs faite de huit points différents. Il vous faut du coton à brin: 2 échevaux de vert muscat 0281, de martin-pêcheur 0158 et de marron 0352; 1 écheveau de bouton d'or 0297, d'or ambre 0307, de vert muscat 0279, de bleu lido 0410 et de martin-pêcheur 0162. employer 2 brins pour le 0297 et le 0307, un point de languette pour le 0410 et le 0162, et 6 brins pour le reste de la broderie; une nappe beige de 137 cm X 137 cm, et une aiguille à tapisserie No 7. Si vous désirez en recevoir le patron, il vous suffit d'envoyer trois dollars (pour frais de photocopie et d'envoi) à: Agence S.O.P., 1150, rue Villeray est, Montréal (Québec) H2R 1J6. (Photo J. & P. Coats).



VOTRE HOROSCOPE

Capricorne — *du 22 déc. au 20 janv.*

Vous aurez du succès en amour si vous mettez un frein à vos critiques et si vous n'essayez pas d'avoir raison. Vous aurez la bonne volonté de faire des efforts de lucidité et de confiance vis-à-vis la personne qui vous aime.

Verseau — *du 21 janv. au 19 fév.*

Ayez plus de personnalité et de courage: ne vous laissez pas aller. Vous pourriez obtenir tellement de choses en démontrant une belle joie de vivre. La personne qui vous aime aura besoin de dialoguer, d'échanger des idées.

Poisson — *du 20 fév. au 20 mars*

Vous tenterez un rapprochement avec une personne qui s'éloigne de vous par votre faute, et il semble que vous y parviendrez, votre charme aidant. Méfiez-vous de certaines promesses que vous serez tenté de faire.

Bélier — *du 21 mars au 20 avril*

Des petits événements surviendront qui vous ennuieront mais il vous faudra avoir la sagesse d'attendre, de vous montrer patient. La personne qui vous aime démontrera du dévouement.

Taureau — *du 21 avril au 20 mai*

On vous admire mais on ne vous comprendra pas. Vous semblerez concentrer vos efforts vers un seul et unique but; ceci ne vous ressemblera guère, vous qui aimez la dispersion.

Gemeaux — *du 21 mai au 21 juin*

Vous traverserez une phase calme sur le plan sentimental. On pourrait même dire que vous serez au neutre sur le plan du coeur. Vous vous entendez bien; on comprendra votre nature indépendante et originale.

Cancer — *du 22 juin au 22 juillet*

Il semble que vous monterez dans l'échelle sociale, ou que vous connaîtrez un succès inattendu; étant donné vos qualités objectives, ceci vous étonnera. Belle entente sur le plan sentimental.

Lion — *du 23 juillet au 23 août*

Vous vous montrerez plus exigeant qu'à l'ordinaire sur le plan sentimental et vous aurez raison. Vous agirez avec diplomatie, avec tact, et la personne qui vous aime vous comprendra.

Vierge — *du 24 août au 22 sept.*

De l'affection, de l'amitié, des joies amoureuses seront votre lot. Vous serez émotif mais de façon constructive, en apportant votre collaboration, discutant, dialoguant avec la personne aimée sur des sujets qui vous intéresseront.

Balance — *du 23 sept. au 23 oct.*

L'amour est favorisé, rencontres nombreuses, personnes qui auront des attentions pour vous. Ne craignez pas la différence d'âge, elle ne menacerait en rien votre bonheur. Vous vous adapterez avec intelligence et chaleur.

Scorpion — *du 24 oct. au 22 nov.*

La dissimulation, les mensonges ne vous serviront pas. Il serait souhaitable que vous preniez des résolutions dans ce sens si vous ne voulez pas encourir quelques scènes. Il vous est conseillé de ne pas travestir la vérité.

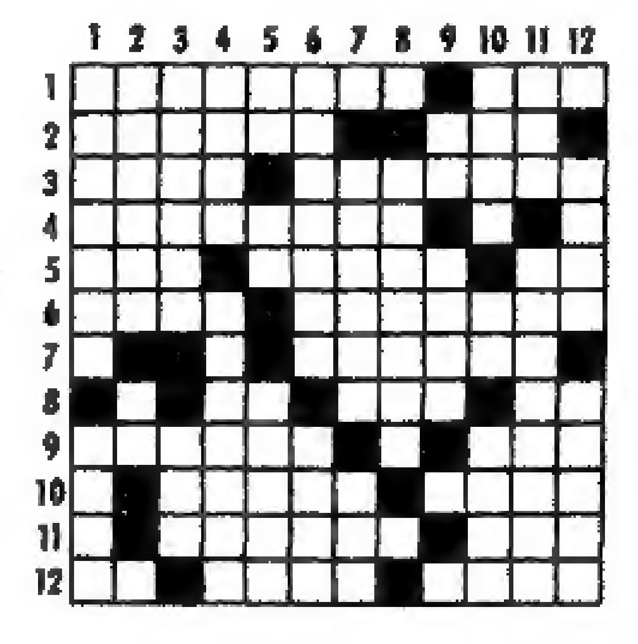
Sagittaire — *du 23 nov. au 21 déc.*

Vous serez déçu sur le plan sentimental tout simplement parce que vous serez victime de votre imagination et d'une tendance à idéaliser une personne qui vous plaît. Vous trouverez qu'on ne vous admire pas suffisamment.

S.D.P.

MOTS CROISES

PROBLEME 3687



HORIZONTALEMENT

1—Qui écoute. — Conscience.
2—Son abrév. est "VS". — Du verbe aller.
3—Anc. ville italienne. — Prime que l'on prend pour faire une chose.
4—Apporter un remède.
5—Ure, inversé. — Prén. masc. — Abrév. de frère.
6—Située. — Grandes ignorances.
7—Un des hauts sommets de l'U.R.S.S.
8—Conj. — Sainte. — Soleil.
9—Ne direz point. — Plus mal.
10—Attachées au mors du cheval. — Mâles de la poule.
11—Allonger par traction. Assassiné.
12—Ce qui est dû. — Allure du cheval. — Bravez.

VERTICALEMENT

1—Point culminant. — Tardif.
2—Plante potagère. — Sert à stimuler.
3—Prière. — Colère.
4—Affaiblie. — Homme d'Etat américain.
5—Pron. pers. — De la gamme. — Avoir à la main.
6—Qui se produit en été. — Chiffre.
7—Souveraines. — Manche au tennis.
8—Brûlante.
9—Quatre. — Grand lac.
10—Riv. d'Arménie. — Préfixe. — Marmites.
11—Mois. — Qui appartient au domaine des fées.
12—Alors (vx). — Suffisamment.

PROBLEME 3686

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	N	E	R	A	T	E	U	R		P
2	E	C	O	L	A	T	R	E	S		R	I
3	N	O	T	A		T	E	S		S	U	D
4	I	T	E		M	E	N	T	E	U	S	E
5	A	S		M	E	N	T	I	A		E	L
6	L		V	E	N	T	E		I	L		E
7		P	A	R	T	I		A	G	E	E	S
8	P	A	L		H	O	N	N	E	U	R	
9	U	A	I		E	N	O	U	E	R		O
10	R	O	S	E		S		S		R	A	S
11	E	L	E	V	E		O		C	E	N	E
12	S	E		E	U	R	O	P	E		T	E

Le sodium

Les experts en nutrition encouragent les Canadiens à faire preuve de modération dans leur consommation de sel. Ils s'accordent à dire que le sodium, élément minéral du sel, est un facteur qui peut prédisposer à l'hypertension. Ce problème, qui afflige une bonne partie de la population, est également lié à l'obésité et au stress qui caractérisent notre civilisation.

Des études démontrent qu'un Nord-Américain consomme en moyenne *entre* 20 et 50 fois trop de sodium par jour. D'où provient donc *tout* ce sodium?

Il entre dans notre alimentation par quatre voies principales. On le retrouve naturellement dans plusieurs aliments, on l'ajoute au cours de leur transformation, de leur préparation et à la table.

Les consommateurs qui désirent réduire l'apport en sodium de leur régime alimentaire doivent diminuer leur consommation de sel de table et d'aliments salés. En pratique, ceci se traduit de la façon suivante:

* éviter d'ajouter du sel aux aliments une fois à table
* goûter aux aliments avant de les saler
* remplacer le sel par des épices telles que le thym, l'origan, la sauge et le romarin
* modérer l'usage des assaisonnements salés tels que le sel d'ail, le sel d'oignon, le sel de céleri et bien d'autres
* consommer avec modération la viande et le poisson fumés et salés
* réserver les goûters salés tels les croustilles, les noix, les craquelins et les marinades pour des occasions spéciales
* choisir des fruits et des légumes, frais et croustillants, des noix natures et des craquelins non salés.

Le consommateur averti lit attentivement les étiquettes pour détecter la présence de sodium. Certains aliments renferment du sodium sans avoir un goût salé. Rechercher les mots sel, sodium ou sodique sur les étiquettes, et limiter la consommation de ceux qui en contiennent. Parmi les composés les plus usuels renfermant du sodium, on retrouve le glutamate monosodique (MSG) ainsi que le bicarbonate de sodium, couramment appelé soda à pâte et aussi présent dans certaines poudres à pâte.

On retrouve aussi sur le marché une gamme d'aliments de régime dits hyposodiques, c'est-à-dire, à teneur réduite en sel. Selon *la loi*, ces aliments contiennent moins de la moitié du sodium présent dans les aliments qu'ils remplacent. De plus, aucun sel de sodium ne peut leur être ajouté. Les produits qui portent la mention **fabriqué sans sel** ou **pas de sel ajouté** ne sont pas nécessairement pauvres en sodium. Il est donc important de bien lire les étiquettes. A moins de suivre un régime sévère, il n'est pas nécessaire de choisir ces aliments de régime pour réduire la consommation de sel.

NOS PAROISSES FRANCOPHONES

MESSES DU DIMANCHE

Immaculee Conception 10830-98e rue

DIMANCHES - 10h30 et midi

Ste-Anne 16422 - 99A avenue

SAMEDIS - 17h15
DIMANCHES - 10h30 et midi

St-Joachim 9928 - 110e rue

SAMEDIS - 17h00
DIMANCHES - 8h00 - 10h00 et midi

St-Thomas D'Aquin 8760-84e avenue

SAMEDIS - 19h00
DIMANCHES - 09h30 et 11h00

Ste-Famille à Calgary 5e rue S.O.

SAMEDIS - 17h00
DIMANCHES - 10h30, midi et 19h30

ANNONCES CLASSEES

A VENDRE

Terrain à vendre. Lot de 50 X 150 pieds, à Legal. Appelez Bob au numéro 437-4626.

A VENDRE, camion demi tonne chevrolet 1969 - Moteur 350. En bonne condition. Seulement 1500$. Communiquez avec Paul au no. 423-5675 le jour, ou 464-5145.

Yamaha Tourne Disque à entraînement direct manuel. Excellente condition valeur 350.$ avec cartouche, demande 165 $. AM-FM Tuner Stéréo 30 watts-8 pistes Panasonic, valeur 165$, excellente condition. Demande 70$. Demandez Danielle Leblanc 478-0530 465-7151.

A vendre 2 lits simples, à prix modique. Contactez après 6 h. 439-5306

A vendre robot-culinaire de marque Iona, presque neuf. Valeur de 119$, vendrait pour 75$ Communiquez au no. 451-3829 en tout temps.

SERVICES DOMESTIQUES

Offre mes services pour faire travaux ménagers dans des maisons privées de 9 h à 4 h ou à discuter. Je demeure près du Bonnie Doon. Demander Mme Gérard Desrochers au no. 466-5005.

Bonnie Doon. Demande gardienne du lundi au vendredi 8 h à 5 h à la maison si possible: enfant de 7 mois... Marie-Hélène au no. 437-6923

Femme mature offre ses services pour garder à domicile des enfants ou prendre soin de personne âgée. 477-5661

Offres ses services pour garder des enfants chez elle, du lundi au vendredi, de 8 h à 5 h. Pour information, contactez Suzanne au no. 481-2964. 182e rue et 86e avenue, près du West Edmonton Mall.

Jeune femme offre ses services en français pour garder des enfants chez elle, du lundi au vendredi; 10$ par jour par enfant. Contactez Mme Bouchard, 12021 - 66e rue, Edmonton, au no. 471-2914.

Woodvale. Femme de ménage demandée. Jeudi & vendredi, ou préférons 4 heures par jour. Salaire, à discuter. Andrée 489-7638.

Je suis à la recherche d'une "living House Keeper" nous avons 2 jeunes enfants. Aux intéressés appelez à frais virés Michelle 778-5691 à Whitecourt.

Garderais enfants du lundi au vendredi Bonnie Doon. Préférerais 2 ans ou plus 466-2449

DIVERS

Je suis seule et je travaille et j'ai besoin d'une gouvernante. Aussi, je désire apprendre à parler en français couramment. Vous devez aimer les chats. Si intéressé, communiquer avec Elly au no. 458-5795 après 6 h.

Bachelière en administration (avec cours en fiscalité et expérience) offre ses services aux particuliers pour faire leurs déclarations d'impôt et à un prix raisonnable. Communiquer avec Jacinthe au numéro 478-0530

Recherche travaux couture. Téléphonez 463-2796

Couples sans expérience préalable, mais prêts à travailler et à apprendre ensemble. Travail plaisant, rentable. Appelez le distributeur Amway au numéro 437-3802 pour entrevue!

Demande jeune fille au paire pour travailler à la campagne 10 km d'Edmonton. Communiquez avec Marie-Hélène 465-7839.

Dame dans la trentaine recherche une compagne qui travaille ayant un appartement, logement ou maison meublée à partager. Si intéressée, contactez Marie au no. 468-6998 ou 439-0740 après 6 heures.

Recherche la compagnie d'une dame parlant français pour partager ma maison située à St-Albert et faire travaux ménagers.

Secrétaire dactylo cherche du travail en français seulement, 50 mots à la minute. Demandez Line au no. 463-1086.

RECETTES

Aubergines à la turque

2 aubergines
2 c. à soupe d'huile végétale
1 oignon haché fin
1 lb d'épaule d'agneau haché, viande hachée OU reste de viande
2 tomates hachées
1 gousse d'ail écrasée et hachée
1 t. de riz cuit
½ t. de fromage parmesan râpé
olives noires (facultatives)
courgettes sautées (facultatives)
persil haché

Couper les aubergines en 2 dans le sens de la longueur. Badigeonner la chair d'huile végétale et mettre au four à 400°F pendant 1 h. puis retirer. A l'aide d'une cuillère, retirer la chair des aubergines, hacher le tout et mettre de côté. Mettre les coquilles d'aubergines dans un plat beurré allant au four. Mettre l'huile végétale dans une poêle à frire, dès que l'huile est chaude, ajouter les oignons et faire cuire à feu moyen pendant 2 min. Ajouter agneau, chair des aubergines, tomates et ail. Assaisonner au goût. Faire cuire le tout à feu moyen pendant 5 à 6 min. Ajouter le riz cuit; saler, poivrer. Remplir les coquilles du mélange viande/aubergine, parsemer de fromage et faire cuire le tout au four pendant 20 min. à 375°F. Garnir d'olives noires, de persil haché et servir avec des courgettes sautées.

CONCOURS FRANCO - CARREFOUR

LE FRANCO et **LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR** annoncent le lancement du grand **CONCOURS FRANCO-CARREFOUR** à la radio **CHFA.**

LES PRIX:

- A chaque semaine **LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR** offrira un livre d'une valeur de 25 à 30 dollars pendant toute la durée du concours.

- **LA GRANDE ENCYCLOPEDIE LAROUSSE** qui comprend 22 volumes, reliure de luxe, plus de 12,000 pages, une valeur de 1,618$ (Gracieuseté de **LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR** et **LES EDIDITIONS FRANCAISES**).

OBJECTIF:

Il s'agit de découvrir un mot qui vous sera donné en partie dans le Franco et en partie à l'émission le **CAFE SHOW** à CHFA. Il y aura cinq mots en tout donnés au rythme de un par semaine, pour enfin faire une phrase complète.

FONCTIONNEMENT:

Chaque semaine vous trouverez dans **LE FRANCO** les lettres d'un mot imprimés pêle-mêle. Mais une des lettres manquera. Cette lettre sera donnée par l'animateur de l'émission **LE CAFE SHOW** à la radio CHFA. La lettre sera répétée souvent durant l'émission de 6 h à 9 h le mardi qui suit la publication de cette édition du journal **LE FRANCO**. Les auditeurs devront communiquer leur réponse, en l'occurence le **MOT** de la semaine, par téléphone au poste CHFA entre 6 h et 9 h ce même mardi. Puis entre 9 h et 9 h 15 un tirage déterminera le (la) gagnant (e) du prix de la semaine. Au bout de cinq semaines il suffira de placer les mots ensembles pour faire une phrase. Les mots ne seront pas en ordre et il faudra les démêler. Puis encore faudra-t-il communiquer avec CHFA pour donner la réponse. Les personnes qui donneront la bonne réponse seront éligibles au gros lot: **LA GRANDE ENCYCLOPEDIE LAROUSSE**, offerte par **LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR.**

DATES:

Le premier mot sera publié dans **LE FRANCO** du mercredi 17 mars 1982. Les lettres seront pêle-mêle. La lettre manquante sera donnée sur les ondes de CHFA à l'émission **LE CAFE SHOW** le mardi suivant, soit le 23 mars 1982. Puis un deuxième mot sera publié pêle-mêle dans **LE FRANCO** du 24 mars 1982 et la lettre mystère sera donnée au **CAFE SHOW** mardi 30 mars 1982. Le jeu se poursuivra ainsi jusqu'à la publication du cinquième et dernier mot dans **LE FRANCO** du 14 avril 1982 et jusqu'au dévoilement de la dernière lettre mystère qui sera donnée à l'émission **LE CAFE SHOW** de CHFA mardi 20 avril 1982.

EXEMPLE:

Supposons que la phrase choisie est: "VOICI LE TEMPS DES ROSES". Supposons ensuite que le premier mot publié dans **LE FRANCO** est "TEMPS". Il serait publié pêle-mêle comme ceci MEPS-. Le trait représente une lettre manquante, en l'occurence c'est "T". Le mardi matin suivant la publication de ce mot dans **LE FRANCO**, l'animateur du **CAFE SHOW** à CHFA donnera la lettre "T" plusieurs fois entre 6 h et 9 h. L'auditeur devra communiquer la réponse qui se trouve à être le mot "TEMPS" dans notre exemple, avant 9 h en utilisant le numéro de téléphone que donnera l'annonceur à la radio. Puis juste après 9 h le gagnant sera annoncé.

Dans la deuxième semaine un autre mot sera publié dans **LE FRANCO** et le jeu continue ainsi jusqu'à ce que tous les cinq mots y passent. A chaque semaine il y aura un gagnant. Puis les personnes, qui auront réussi à identifier la phrase au complet correctement et qui auront communiqué cette bonne réponse à CHFA par le téléphone, seront éligibles pour remporter le gros lot: **LA GRANDE ENCYCLOPEDIE LAROUSSE** offerte par **LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR.** Rien de plus facile.

La réponse de chaque semaine sera donnée dans **LE FRANCO** de la semaine suivante et à la radio CHFA. De cette façon tout le monde aura la chance de participer à la découverte de la phrase entière.

AVERTISSEMENTS:

Les proches parents et les employés de **RADIO-CANADA, LE FRANCO** et **LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR** n'ont pas le droit de participer à ce concours.

LE FRANCO

Librairie
Le Carrefour
Bookstore
10014 - 109 rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4 (403) 428-9202